

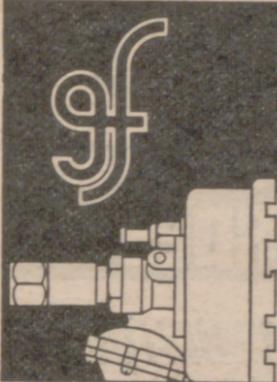


Libertad

DIARIO DE LA TARDE

FUNDADO POR
ONESIMO REDONDO

VALLADOLID, MIERCOLES, 15 DE DICIEMBRE DE 1976 — 24 páginas — Precio: DIEZ pesetas
Director: JUAN JESUS RODERO



hermanos
G. FIDALGO
SERVO FRENOS
PARA TODOS LOS
VEHICULOS

Camino del Cabildo, 1 · VALLADOLID

HOY

HABLA EL PUEBLO

Por **MANUEL BLANCO TOBIO**

ESCRIBO estas líneas en vísperas de un acontecimiento histórico que podrá afectar al destino de incontables generaciones de españoles, en vísperas del día en que el pueblo español decide si quiere o no vivir democráticamente. Yo no vacilaría un instante en escribir esta fecha del 15 de diciembre de 1976 en el calendario de los grandes fastos de nuestra Historia como nación, y siendo ésa la esperanza, siento la alegría de vivir este día, el día en que este país nuestro, que nos lo han pintado siempre partiéndonos el corazón, entre en la más civilizada manera de vivir que han inventado las comunidades humanas.

Dejemos de un lado, y para siempre, viejos prejuicios sobre la presunta decadencia de las democracias de Occidente y sobre los irremediables males de los partidos políticos. Tenían alguna justificación tales prejuicios en los años que precedieron a la Segunda Guerra Mundial, cuando las grandes democracias europeas se arrodillaban ante las potencias totalitarias y cuando Gobiernos temblorosos, como el de Chamberlain, en Londres, o Daladier, en París, no pensaban más que en capitular sin batirse.

(Pasa a la página doce)



EL GOBERNADOR CIVIL DEPOSITANDO SU VOTO

VALLADOLID HOY

VOTA

**MASIVA AFLUENCIA A LAS
URNAS ESTA MAÑANA**

(AMPLIA INFORMACION LITERARIA Y GRAFICA
EN PAGINAS LOCALES.)



Los Reyes, ante la Mesa electoral, esta mañana, en Madrid

*Para que la política esté en
línea con la realidad del país*

**EL GOBIERNO
PIDE EL**



**DISCURSO DEL PRESIDENTE
SUAREZ A LOS ESPAÑOLES**

(Páginas 10 y 11)

SI



El Presidente del Gobierno, votando.

VALLADOLID

BUENAS TARDES

UN DIA PARA LA HISTORIA

Estamos viviendo hoy un día histórico. Un día que, en realidad, comenzó anoche con el discurso del Presidente Suárez al país. Eran poco más de las diez cuando empezó. Los vallisoletanos se habían ido temprano a casa para escuchar a Adolfo Suárez. Fuera, hacia un frío intenso invernal, y se presagiaba la niebla que esta mañana invadía la ciudad. Antes, por la calle de Santiago, la Policía había tenido que disolver a un grupo de jovenzuelos que con pancartas pedían abstención, entorpeciendo el tráfico rodado y de transeúntes, por la ya de por sí difícil calle de Santiago. Pero a esa hora la ciudad estaba en calma completa, como siempre, por lo demás, y los vallisoletanos pudieron escuchar desde la confortabilidad entrañable de sus hogares el mensaje del Presidente.

Y hoy por la mañana, cuando la niebla empezaba a levantar un poco, porque la niebla de esta mañana era de lo más intensa, se abrían los colegios electorales —que, en realidad, ya estaban abiertos desde las seis de la mañana, hora en que han sido trasladadas las urnas y demás material— y los primeros madrugadores comenzaban a emitir su voto. La animación, en las primeras horas de la mañana, era ya muy intensa, como puede apreciarse en otras páginas de este mismo número, y a medida que ha ido transcurriendo el día se ha hecho más notable el número de vallisoletanos que acuden a depositar su voto. Hasta las ocho de la noche, podrá realizarse la votación. Las campañas abstencionistas no parece que vayan a tener mucha influencia, por estos lares al menos, ya que aquí puede decirse que la votación es auténticamente masiva.

Por la noche, empezará el recuento y van a ser muchos los vallisoletanos que esta noche se pasan horas y horas pendientes del televisor para ir escuchando las votaciones que en las primeras horas de mañana ya se conocerán de modo definitivo.

Hasta entonces, amigos. Y ya saben: a las ocho de esta tarde se cierran los colegios electorales. No lo dejen para última hora.

J. D.

el tiempo

MUCHAS NUBES

Durante las últimas veinticuatro horas ha llovido débilmente en Galicia, Cantábrico occidental, comarcas de las dos mesetas, en Levante, Andalucía occidental y Canarias. La nubosidad ha sido variable y las temperaturas moderadas. La máxima absoluta de las capitales de España la registraron en Canarias, con 21 grados. Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas. Las heladas han sido menos intensas, limitándose a cero grados de mínima Vitoria y Logroño, y a 1 grado bajo cero, Burgos y Gerona, que fueron las poblaciones que tuvieron la noche más fría.

PRONOSTICO.—El área de nubes y precipitaciones se extenderá a toda la vertiente atlántica, aunque las precipitaciones serán mucho más débiles ya en el Centro, en La Mancha y en la cuenca del Duero, aunque revestirán cierta importancia, aunque relativa, en Galicia. Las temperaturas continuarán moderadas.

DATOS METEOROLOGICOS REGISTRADOS A LAS OCHO HORAS DE HOY.—Presión a 0° en mm.: 701,7; temperatura: 1,2; dirección del viento: norte noreste; velocidad del viento: 11 kilómetros por hora; estado del cielo: despejado con neblina; temperatura máxima ayer: 13; temperatura mínima hoy: 4; lluvia: inapreciable.

AGENDA

dietario

Hoy, miércoles, día 15 de diciembre de 1976. Santa Cristina. El Sol ha salido a las 8 horas 31 minutos, y se pondrá a las 17 horas 49 minutos. La Luna, que es menguante en Virgo, saldrá a la 1 hora 49 minutos, y se pondrá a las 13 horas 45 minutos.

urgencias

JEFATURA SUPERIOR DE POLICIA	22 18 01
COMISARIA DE POLICIA (PASEO DE ZORRILLA)	23 15 18
POLICIA MUNICIPAL	22 10 50
CASA DE SOCORRO	22 23 00
BOMBEROS	27 30 80
RESIDENCIA «ONESIMO REDONDO»	25 08 00
GUARDIA CIVIL	25 02 04
AMBULANCIA MUNICIPAL	25 25 24
TELEGRAMAS POR TELEFONO	22 20 00

taxis

PLAZA CIRCULAR	25 30 60	AMOR DE DIOS	25 10 90
CLAUDIO MOYANO	22 82 82	PLAZA DE ESPAÑA	22 82 22
PLAZA DE LA CRUZ VERDE	25 30 05	EMBAJADORES	23 50 19
FERRARI	22 82 00	ESTACION	22 90 13
PLAZA MAYOR	22 82 80	SANTA LUCIA	25 10 57
PUENTE COLGANTE	23 20 64	CALDERON	22 82 05
PLAZA DE SAN BARTOLOME	23 51 15	CUATRO DE MARZO	23 21 83
PLAZA DE SANTA CRUZ	22 82 74	CARDENAL TORQUEMADA	95 10 30
PASEO DE ZORRILLA	23 20 72	PLAZA DE SAN MIGUEL	22 83 62

farmacias

HASTA LAS ONCE DE LA NOCHE.—Regalado, 3; Dos de Mayo, 7; Paseo de Zorrilla, 31; Industrias, 34; Paraíso, 7; Calderón de la Barca, 17 (Rondilla); Trabajo, 3 (Delicias); Plaza Elíptica, 15 (Barrio Girón), y Tórtola, 21 (Pajarillos).
CONTINUAN EN SERVICIO.—Regalado, 3; Industrias, 34; Calderón de la Barca, 17 (Rondilla), y Trabajo, 3 (Delicias).

cultos

PENITENCIAL DE LAS ANGUSTIAS.—Todos los días, misas de 9 y 10 de la mañana y de la tarde.

PENITENCIAL DE LAS ANGUSTIAS.—Todos los días, misas de 9 y 10 de la mañana y de la tarde.

SANTA IGLESIA CATEDRAL.—Novena a la Inmaculada Concepción. Del 30 de noviembre al 8 de diciembre. Misa todos los días. A las ocho de la tarde.

IGLESIA DE LAS RR. SALESAS.—Todos los días, misa conventual a las 8,15 de la mañana. Los domingos, de 9 a 11 de la mañana, está expuesto el Santísimo.

PARROQUIA DE SAN IGNAJO DE LOYOLA.—Horario de misas: Días laborables, por la tarde, a las 7. En vísperas de domingo o festivo, también a las 7 de la tarde.

PARROQUIA DE SAN ANTONIO DE PADUA (Pinar de Antequera).—Horario de misas: Sábados y vísperas de fiesta, 8 de la tarde. Domingos y festivos, 9 y 12 de la mañana y 6 y 8

cupón

En el sorteo celebrado ayer resultó premiado con 2.500 pesetas el número **2 8 8** y con 250 pesetas, todos los números terminados en 88.

¿QUE HACEMOS HOY?

recomendamos:

CINES

En el Rex, "Matadero-5", basada en la obra literaria de Kurt Yonnegut. Es una obra autobiográfica que gira en torno al bombardeo presenciado por el autor en la ciudad de Dresde en 1945.

TELEVISION

La programación de hoy dependerá de la marcha del referéndum. En principio, los

programas de tarde y noche no experimentarán variación, salvo que haya una noticia de máximo interés. A las 22,30, Informativo especial sobre el referéndum. A las 23,30, Teledeporte, y tras este programa dos largometrajes. A continuación, amplio reportaje sobre el desarrollo de la votación. El cierre de la emisión se efectuará cuando se sepan los resultados del referéndum.

LIBROS

"No somos los primeros", de Andrew Thomas. Hubo en los albores de la Humanidad una civilización mucho más perfecta que la nuestra? La gran cantidad de datos históricos ofrecidos en este libro demuestra que existió una ciencia arcaica en el pasado, lo cual revela "que no somos los primeros" en ocupar nuestro planeta.

Libertad

DIARIO DE LA TARDE

Editado por Prensa y Radio del Movimiento, MADRID
Redacción, Administración y Talleres: Santiago, 19, Valladolid.
TELÉFONOS: (Dirección: 22 66 23, Redacción: 22 25 84)
(Administración: 22 23 73)
Epoca IV - Año XLV - Número 11.892 - Dep. legal: VA-3-1976

TODOS LOS VALLISOLETANOS, ANTE LAS URNAS

Normalidad y gran animación en las votaciones del referéndum

Masiva afluencia en la capital y en la provincia desde primeras horas de la mañana

A las nueve de esta mañana han quedado abiertos en la capital y provincia los colegios electorales en los que los vallisoletanos mayores de veintiún años emiten su voto acerca de la Reforma Política sometida a referéndum conforme al Real Decreto de la Jefatura del Estado de 24 de noviembre. La animación es creciente.

En cifras, la panorámica de colegios y electores sería la siguiente: Seiscientos sesenta y seis mesas, de las que trecientas treinta y siete corresponden a Valladolid capital. Cuatrocientas setenta y cinco secciones, agrupadas en doscientos cincuenta y dos distritos.

El número de electores se desglosa en un total de 284.576, de los que 177.801 corresponden a la capital, y el resto, a la provincia.

El día amaneció con niebla en la capital, frío en el ambiente y animación desde el primer momento, como decimos.

Recién abiertos los colegios, comenzaron a emitirse los primeros votos.

A las diez y cuarto de la mañana emitía el suyo, en el Aula número seis del Instituto "Zorrilla", donde está instalada la sección ocho del distrito nueve de los de la capital, el gobernador civil, don José Estévez Méndez. Llegó al colegio acompañado de su secretario particular, y tras efectuar la votación y saludar a los componentes de la mesa, volvió al Gobierno Civil, donde se ha centralizado la información del referéndum.

El presidente de la Diputación, don Fernando Velasco,

co, llegaba al Colegio "Menéndez Pelayo" sobre las diez y media de la mañana, para emitir su voto.

En este capítulo de personalidades hay que reseñar al alcalde de la ciudad, señor Fernández Santamaría, ha votado sobre las tres y media de la tarde. El Capitán General de la VII Región Militar votó en Madrid, y el señor Arzobispo se encuentra ausente de Valladolid, por lo que ya ha efectuado la votación por correo.

El interés que ha despertado esta consulta popular se ha hecho patente en la gran cantidad de consultas que durante toda la mañana se han efectuado en la oficina del censo, instalada en el Servicio Municipalizado de Aguas, del Ayuntamiento, la mayoría referidas a documentación que no se ha recibido.

A medida que avanzaba la mañana, la animación ante las urnas se ha ido incrementando, en gran medida debido a las salidas de trabajadores de las fábricas. Se espera que la hora punta de las votaciones coincida con el mediodía.

INFORMACION DEL REFERENDUM

En el Gobierno Civil se ha centralizado toda la información relativa a esta consulta popular. En una de las galerías de la planta principal del edificio se han dispuesto varios paneles en los que a partir de las ocho de la tarde, hora en que, conforme al real decreto de 19 de noviembre por el que se regula el procedimiento para la aplicación de este referéndum, el presidente de cada mesa dará

por terminada la votación, se irán dando a conocer los resultados según se vayan conociendo. A partir de esa hora comenzará el recuento de votos y se irán conociendo las primeras cifras. Se espera que el escrutinio total finalice a primeras horas de la madrugada. Para el recuento de votos en la provincia, y a fin de agilizar los trámites, se han dispuesto veintidós cabeceras de comarca, que serán las encargadas de comunicar al Gobierno Civil los resultados de cada zona. Asimismo, en el Gobierno Civil funcionan cuatro teléfonos que suministran cuanta información se requiera sobre el referéndum.

Hasta la hora de cierre de esta edición, la tranquilidad y la concurrencia ciudadana han sido las constantes primordiales. No se ha registrado el más mínimo incidente.

Por su parte, el Ayuntamiento, además de suministrar información en la oficina de la Junta Municipal del Censo, ha utilizado durante toda la mañana varios coches en los que funcionarios municipales recorren los colegios electorales a fin de subsanar cualquier problema.

EN LAS EMPRESAS

Durante la mañana de hoy, han sido varias las empresas que han reducido la jornada laboral o la han interrumpido con el fin de que los trabajadores pudiesen acercarse a las distintas mesas electorales para depositar su voto. Incluso algunas empresas que, por razones de mantenimiento o de proceso de fabricación, no pueden interrumpir el trabajo, han conce-



REFERENDUM EN LA PROVINCIA

dido a los trabajadores un sueldo adicional de cuatro horas, como es el caso de ENASA, empresa en la que se ha suspendido el trabajo normal a las diez y media, pero que en los turnos no puede suspenderse, realizando los trabajadores una jornada normal de ocho horas, pero percibiendo por el trabajo de hoy un sueldo equivalente a doce horas de trabajo. En empresas en las que este problema no existe o no es muy importante, las suspensiones laborales han sido prácticamente generalizadas y así en FASA el turno de mañana ha interrumpido la jornada laboral a las diez, siendo sustituidos por el de tarde, que trabajará sólo de diez a dos de la tarde, quedando libre toda la tarde y media mañana para ejercer el derecho al voto. En SAVA la interrupción ha sido de otra modalidad, habiéndose suspendido la jornada de mañana a las once, y reanudándose el trabajo esta tarde a las siete. Los administrativos de estas empresas han cesado en el trabajo a las once de la mañana.

La normalidad laboral que se ha desarrollado a lo largo de la mañana de hoy, y la afluencia que se observa en los colegios electorales son una clara muestra de lo que esta jornada histórica puede dar de sí.

Por lo que a los pueblos de nuestra provincia se refiere, la afluencia es masiva y tranquila en todos ellos, pudiéndose constatar a primeras horas de la mañana censos aproximados que hacen prever un porcentaje elevado de votantes. Así, en Medina del Campo, a las once y media de la mañana, se calculaban en dos mil quinientos los que habían pasado por sus respectivas mesas para depositar su voto. En Olmedo, repartidos entre los dos distritos y cuatro secciones, a la misma hora, eran más de ochocientos los votantes, no pudiéndose constatar en Isear un número exacto de electores, pero calculándose que sin duda el millar de votantes ya han cumplido con su deber ciudadano. En núcleos rurales más reducidos, como Alcazarén, en el que el censo electoral lo componen quinientos votantes, a la hora de redactar el informe eran ya más de doscientos los que habían pasado por la mesa electoral colocada a tal efecto en el Ayuntamiento y en Fuente-Olmedo, uno de los pueblos con menor censo electoral (no llega al centenar), a las doce de la mañana quedan solamente doce personas por depositar su voto.

C. H.



El fiscal de la Audiencia, señor Martín García, deposita su voto.



El presidente de la Diputación Provincial, Sr. Velasco, en el colegio electoral.

RELACIONADA CON LA FIRMA DEL CONVENIO

MAÑANA, ASAMBLEA DEL SECTOR DE LA BANCA

“MOSA”: Los trabajadores piden jornada intensiva

LABORAL

Al parecer, ha obtenido eco desfavorable entre los trabajadores de Banca de nuestra ciudad la firma del convenio colectivo, que tuvo lugar ayer en Madrid. Hoy no ha habido paros laborales, en espera de que mañana se celebre asamblea de sector con objeto de tratar del tema del convenio que ha sido firmado, pero con el que los trabajadores de Valladolid no parecen estar de acuerdo. Hoy es un día puente entre la firma y la reacción a asamblear de mañana.

LOS TRABAJADORES DE “MOSA” PIDEN JORNADA INTENSIVA

La actitud de asamblea permanente que señalábamos en nuestra información de ayer, fue depuesta para que las negociaciones del convenio colectivo no sufran retraso. La normalidad laboral se mantiene en la jornada de hoy, en espera de la reunión —importante, según las propias fuentes laborales— que mañana mantendrá la comisión deliberadora.

En la tarde de ayer, la comisión se reunió en la Casa Sindical y la discusión se planteó

fundamentalmente en la exigencia de que la jornada laboral sea intensiva y no dividida, como existe actualmente. La contraoferta de la empresa presentada el pasado lunes fue recibida por los noventa y cinco trabajadores que componen la plantilla de la delegación de “Mosa-Barreiros” en Valladolid con bastante realismo; es decir, las 4.250 pesetas de incremento mensual, que vienen a suponer los seis millones de pesetas que la empresa propone como incremento anual para toda la plantilla, se aproximan bastante a las aspiraciones de la parte económica. No obstante, en la reunión de ayer, la cifra manejada por los representantes de los trabajadores se acercaba a las 5.500 pesetas de incremento mensual, planteado como condición no negociable sobre esa base el establecimiento de jornada continuada.

«SAVA»: TODO ES NEGOCIABLE

La firma del Convenio Colectivo de «Sava-Enasa» para su factoría de Valladolid es una realidad. En nuestra edición de ayer esto quedaba confirmado, incluso con las condiciones aceptadas. No obstante, a nivel entre trabajadores y Empresa, las condiciones del Convenio pueden ser mejoradas, una vez que el resto de las factorías de la Empresa firmen sus convenios. Los representantes de Valladolid firmaron una adhesión con las condiciones de Barcelona, y los pactos continúan con la factoría de Madrid y oficinas centrales.

Este tipo de negociaciones, una vez que ya ha sido firmado el Convenio, tienen como finalidad no tener que acudir a laudo de la Delegación de Trabajo por una falta de entendimiento «a priori». Las condiciones estampadas en el Convenio ya están aseguradas; a partir de ahí todo se puede mejorar.

ASAMBLEA EN «RENFE»

Los trabajadores de los talleres centrales de «Renfe» celebraron ayer una asamblea para informar sobre la marcha de las negociaciones del Convenio Colectivo. Según parece, en estas deliberaciones, en las que participa una comisión paritaria elegida democráticamente por los trabajadores, la Empresa sólo ha presentado una oferta consistente en un aumento anual de cinco mil quinientos millones de pesetas para todos los conceptos económicos de los trabajadores ferroviarios.

La Empresa no parece aceptar la deliberación de los otros nueve puntos que figuran en la plataforma de reivindicaciones de los trabajadores, ni ha incidido en cómo se van a repartir esos millones. Según los obreros, el incremento mensual no superaría, en ningún caso, las 4.500 pesetas.

E.

ORDEN PUBLICO

PROCESADOS POR ASOCIACION ILICITA

Parece ser que ayer, César de Prada, Antonio Gutiérrez y Heliodoro Camison, miembros del Partido Comunista de España, recibieron notificaciones en las cuales se les comunicaba su procesamiento por asociación ilícita. Estos tres procesados se encuentran en libertad provisional sin fianza.

INTENTO DE MANIFESTACION

Ayer, sobre las ocho de la noche, en las inmediaciones del Teatro Zorrilla se inició una marcha pacífica integrada por unas cien personas, algunas de las cuales portaban pancartas con inscripciones alusivas a la abstención. Cuando los manifestantes llegaban por la calle de Santiago y bifurcación de General Mola, hicieron acto de presencia varios «jeeps» de la Policía Armada, quienes a través de un megáfono advirtieron a los manifestantes que se disolvieran. Se practicaron cinco detenciones, cuyas personas fueron puestas en libertad una vez identificadas en la Jefatura Superior de Policía.—A.

SOCIEDAD

Enlace Barbero Marqués-Rico Ruiz

El pasado sábado, a las seis de la tarde, en la iglesia del Sagrado Corazón de Jesús (Padres Jesuitas), se celebró el enlace matrimonial de la señorita María Luisa Rico Ruiz con don Francisco Barbero Marqués.

Ofició en la ceremonia el reverendo padre Alfredo Alvarez Vegalzones, dominico, primo de la desposada, quien dirigió una emotiva plática al nuevo matrimonio.

Actuaron como padrinos coña Julia Ruiz Vegalzones, madre de

la novia, y don Jesús Casado Garfía, cuñado del contrayente. Firmaron como testigos don Inocencio Rico, padre de la desposada, y don Ovidio Barbero Marqués, hermano del novio.

Terminada la ceremonia religiosa los numerosos invitados se reunieron, con la feliz pareja, en una cena, en un céntrico restaurante de nuestra ciudad.

El nuevo matrimonio salió en viaje de bodas hacia la Costa del Sol.

Nuestra enhorabuena.

LA CESTA de la COMPRA

Tónica alcista en pescados y frutas

Escasa animación en el mercado durante la mañana de hoy. La flojedad ha sido permanente durante el transcurso de la mañana, tanto de público como de ventas. Los precios del pescado continúan en su línea ascendente y con un nivel más alto los mariscos. También las frutas y verduras siguen tendiendo a la subida, permaneciendo estacionados los relacionados con las carnes, aves y huevos.—A. S.

	Ptas. kilo		Ptas. kilo
PESCADOS			
MERO	400 y 580	Zanahorias	18
Bonito	210	Escarola	70
Besugo	200	Espinacas	30
Calamares	300	Lombarda	22
Pulpo	160 y 180	FRUTAS	
Truchas	250	Granadas	32 y 40
Gallos	480	Limonos	37
Negrilo	98	Manzanas	36 y 38
Pescadilla	220	Nueces	130
Congrio	288	Peras	54
Rape	440	Plátanos	70
Sardinas	50	Naranjas	20
MARISCOS			
Nécoras	700	Uvas	54
Camarones	1.600	Castañas	26
Mejillones	40	POLLOS	
Gambas	480	Pollos limpios	92
Cigalas	640	" con patas	84
Angulas	1.400	Gallinas limpias	80
Langostinos	460	" con patas	55
Amejas	480	CONEJOS	
HORTALIZAS			
Ajos	300	Conejos de granja	260
Alubias	80	" congelados	180
Berza	60	" de monte	230
Cebollas	26	HUEVOS	
Lechugas (unidad)	20	De 40 a 45 gramos	32
Pimientos verdes	50	De 45 a 50 "	38
" colorados	60	De 50 a 55 "	42
Patatas	11	De 55 a 60 "	45
Repollo	18	De 60 a 65 "	52

PLENO DE LA JUNTA PROVINCIAL DE ASISTENCIA SOCIAL

En la Saia de Juntas del Gobierno Civil, y presidida por su Vicepresidente, don Modesto Herrero, en ausencia del señor Gobernador Civil, se celebró el Pleno de esta Corporación, adoptándose entre otros los siguientes acuerdos de especial interés:

Servicio de ayudas del Fondo Nacional de Asistencia Social: Expedientes ingresados en 1976, hasta el 30 de noviembre, ancianos, 542; enfermos, 203; total, 745. Beneficiarios a la fecha, 92. Beneficiarios en la capital actualmente,

1.725, en la provincia, 1.643; totales, 3.368, con cargo a indicado Fondo, cuya nómina mensual a razón de 1.500 pesetas asciende a 5.042.000 pesetas.

Queda enterada la Junta que por la última Circular conjunta de la Dirección General de Asistencia Social y la Intervención de Hacienda, no pueden concederse estos auxilios a solicitantes cuyo cónyuge disfrute ya pensión de la Seguridad Social o Mutualidades, aunque sea pequeña, debiendo estos organismos actualizar las pensiones, pero no complementarse con cargo al FNAS, ya demasiado recargado. Asimismo se establecen unos baremos de renta per cápita en cada familia para establecer asimismo la obligatoriedad de prestar alimentos a los familiares. Debiendo todo beneficiario de este Fondo tener Documento Nacional de Identidad, causara baja en nómina de inmediato cualquiera que se compruebe percibe otra pensión de Estado, provincia o municipio u otro organismo autónomo o parastatal.

Se aprueba una modificación de forma en algunos artículos de los Estatutos de la Fundación «Emilio Alvarez Gallego», de Valladolid.

Se acuerda la continuación del expediente de refundición de algunas instituciones benéficas inoperantes.

Oído el informe de la Dirección del Museo Nacional de Escultura, en orden a las posibilidades de conversión de la Iglesia aneja al edificio del Hospital Simón Ruiz, de Medina del Campo, a propuesta de esta Junta, y la aceptación en principio de la Dirección General del Patrimonio Artístico y Cultural, la que de momento no cuenta con presupuestos para esta conversión, se acuerda interesar nuevamente del Ayuntamiento medinés que emita a su vez acuerdo municipal sobre su deseo e interés en participar y cooperar en esta instalación que acogería toda la obra dispersa en Medina del Campo con indudable interés para la ciudad, y transcurrido un mes sin recibir, como hasta la fecha, contestación escrita, se acordará la anexión al Museo de Valladolid de los fondos artísticos inventariados, en interés de su seguridad y conservación, hoy precarios.

En cumplimiento a las cargas fundacionales de índole benéfica hospitalaria del año 1976 de la Agregación de Fundaciones, se adjudica la subvención anual a los dos solicitantes, Hospital de la Santísima Trinidad de Peñafiel y el Asilo Nicolás R. Martín, de Olmedo.

Finalmente se aprueban cuentas atrasadas —1975— de algunas Fundaciones benéficas particulares.

VOTANDO



A LAS 12 DE LA MAÑANA LO HABIA HECHO EL 30 POR 100 DEL CENSO ELECTORAL

El Gobierno Civil nos ha facilitado el siguiente avance de las votaciones hasta las doce de este mediodía:

Valladolid capital: De un censo total de electores de 177.810, han votado hasta la hora citada 53.298, lo que supone el 29,97 por ciento del total.

Medina del Campo: De un censo total de electores de 10.416, han votado hasta las doce del mediodía 2.932, lo que supone el 28,15 por ciento del total de electores.

Otros municipios controlados:

De un censo total de 96.361, habían votado hasta las doce 31.152, lo que supone el 32,32 por ciento del total.

Total general hasta la hora señalada: De un censo de 284.578, han votado hasta las doce 87.382, lo que supone el 30,70 por ciento del total de electores.

En las fotos, algunas escenas de esta mañana en los colegios electorales: el Gobernador Civil en la fila de los votantes, una anciana de 85 años depositando su papeleta y otros momentos.





HACE 25 AÑOS

LIBERTAD publicaba, entre otras, las siguientes informaciones locales:

● **BOLETIN DEMOGRAFICO.**—Nacimientos: Roberto Gómez Fuentes, José Luis García San José, Fernando Manuel Luis Lucio Díaz Moro, Julia A. Gordaliza, Rosa María Hernando Ruiz, Carlos Bayón Gil, María Cristina Guadalupe Sanz, Lucía Credenciano Fernández de Castro. Matrimonios: Miguel Tardera Pérez con Margarita Rico Hernández, Teófilo Vaquero Alonso con María Josefa Matilde Meléndez Martín, Lucio Verdijo Manzano con Felisa Pérez González. Defunciones: Elías Álvarez Acedo, José Sánchez Elices, Emilia del Mazo Ruiz y Emiliano Barca Díez.

● **SESION EXTRAORDINARIA DE CINE-CLUB.**—El Cine Club del SEU de Valladolid, que patrocina la Delegación de Información, celebrará una sesión extraordinaria con la valiosa colaboración de la Sección de Cinematografía de los Estados Unidos en Madrid. El programa ha sido facilitado por el jefe de esta sección y la presentación del mismo la llevará a cabo el conferenciante oficial de la Embajada, catedrático de Derecho Internacional de la Universidad de Georgetown, doctor Raúl Díaz de Arana. Se proyectarán los siguientes cortometrajes: "Maravillas del Tennessee", en color; "Tierra de las montañas verdes", en color; "Autobiografía del jeep"; "Defensa contra la invasión", en color, de Walt Disney; todos ellos en versión española. El acto se ofrece a los socios del Club y al público en general, que tendrá libre acceso al mismo. La primera reunión ordinaria de diciembre se hará en la semana entrante con un ciclo de cine francés.

● **EL MERCADO DE AYER.**—Pescados: merluza, 16 pesetas el kilo; merluccia, 10; pescadilla 8; lubina, 9; berberecho, 5; agujas, 4; chicharro, 2,25; mejillones, 3; calamares, 10,50; congrio, 10; abadejo, 8; carioca, 3,25; palometa, 6,50; sardinas, 7,60; parrocha, 2; besugo, 10; almejas, 4. Entraron en el mercado 40.000 kilos de pescado.

● **ESPECTACULOS.**—En el Teatro Calderón, los días 19 y 20 de diciembre, Joaquín Pérez Fernández presenta su campaña "Danzas y Cantares de la América Hispana", pro Campaña de Navidad. En el cine Capitol, "La Señora de Fátima".

LOS BARRIOS

ASAMBLEA EN PAJARILLOS ALTOS

Apoyo a los vecinos de la Cañada de Puente Duero

Ayer se reunió la asamblea de Pajarillos Altos, para tratar diversos problemas del barrio. En primer lugar se comunicó la postura mantenida por el responsable provincial de los Salésianos de León en el curso de la visita realizada por una comisión de vecinos respecto al despido de la asistente social. El provincial solicitó un escrito sobre todo el proceso seguido por el barrio hasta el momento del despido. El escrito se leyó ayer en la asamblea para su aprobación y posterior envío. A continuación se procedió a tratar el tema de los grupos de trabajo, expuesto en reuniones anteriores, quedando formadas de momento cuatro comisiones: jubilados y minusválidos, amas de casa y jóvenes. Los integrantes de éstas formarán parte de la comisión coordinadora que se encargará de presentar a la asamblea para que ésta decida sobre las gestiones realizadas. Seguidamente se pasó a plantear la problemática de los vecinos de la Cañada de Puente Duero ante el Plan Parcial al que el Ayuntamiento ha dado el visto bueno. Se planteó una actitud de solidaridad con dicho barrio, que, tras votación, fue aprobada por la asamblea. A continuación se trató de la situación actual del problema de las treinta y tres viviendas concedidas a sendas familias, y se formó una comisión para que el próximo martes visite al Delegado de la

Vivienda para que informe del estado actual de los trámites.

LA COORDINADORA DE AMAS DE CASA SE ENTREVISTARA CON EL GOBERNADOR

Mañana, a las once, una comisión de la Coordinadora de Amas de Casa visitará al Gobernador para pedir aclaración sobre algunos puntos del decreto sobre el control de precios. Las amas de casa, además de exponer sus dudas al respecto, pedirán información al Gobernador sobre los criterios a aplicar en la provincia de Valladolid.

ASAMBLEA EN LA RONDILLA SOBRE EL PLAN PARCIAL DE LA RIBERA DE CASTILLA

La Asociación Familiar de La Rondilla ha convocado a los vecinos a una asamblea que se celebrará el próximo día 19, a las once y media, en los locales parroquiales. La Asociación Familiar, según un boletín informativo distribuido por el barrio, manifiesta su "no rotundo" a este Plan Parcial, ya que de llevarse a cabo se ocuparían con viviendas los únicos terrenos libres del barrio, que, según los vecinos, se debían dedicar a zonas verdes y servicios absolutamente necesarios para el barrio.

AYUDAS POR LA SEQUIA

SE ENTREGO EL 60 POR 100 DE LOS PRESTAMOS

Ayer, en las dependencias de la División Regional Agraria del Duero, se celebró una rueda de Prensa durante la cual el subdirector general del Ministerio de Agricultura y jefe de la División Agraria, don Vicente Sánchez y Sánchez-Valdepeñas, informó sobre las subvenciones que se vienen dando para paliar los efectos de la grave sequía que se produjo la pasada temporada. También dio a conocer los datos totales.

El señor Sánchez-Valdepeñas añadió que esta campaña de ayuda, que según las previsiones habrá terminado a finales de diciembre o a mediados de enero, abarca una moratoria de crédito, principalmente en abonos, una disminución en los niveles de tipificación para la admisión de cosechas, ayudas de hasta 2.000 pesetas por hectárea para semillas y créditos a pagar en cuatro años. También recordó las normas aprobadas por el Consejo de Ministros del 10 de agosto pasado y la concesión de créditos de hasta cien mil pesetas por parte de SENPA para la adquisición de piensos base para los ganaderos y por parte del Banco de Crédito Agrícola para créditos de mayor cuantía. Por otra parte se ha ayudado a quienes han adquirido semillas a productoras privadas y se han otorgado créditos

a un interés del 4 por 100, a pagar en cuatro años por un valor de 4.175.000.000 pesetas, de las que han correspondido a Valladolid, 1.018.700.000 pesetas.

Se nos informó que se habían tramitado 53.380 expedientes de otros tantos agricultores. El total de la ayuda a los agricultores de Castilla y León asciende a más de 3.000 millones de pesetas.

Estas ayudas —continuó diciéndonos el jefe de la División Regional Agraria—, se han extendido a la ganadería en un régimen extensivo que se produce, principalmente, en dos provincias: Avila y Salamanca. También se han adelantado las primas que el SENPA tiene establecidas para incrementar el precio de los cereales cuando se hace entrega de ellos en meses posteriores a la cosecha. Dijo, que lo que se había pretendido con estas ayudas no era cubrir la totalidad del desastre producido por la sequía, sino ayudar a los agricultores para que pudieran mantenerse en el campo.

A preguntas de los informadores, el señor Sánchez dijo que se sentía muy satisfecho del trabajo realizado, señalando que en el momento actual se habían entregado a los agricultores un sesenta por ciento de los préstamos concedidos.—A.

JORNADA LOCAL

117 ANIVERSARIO DEL CREADOR DEL ESPERANTO

Mañana, a las ocho de la tarde, tendrá lugar en el domicilio social del Grupo Esperantista de Valladolid una charla en esperanto sobre "Mi viaje a Hungría y Checoslovaquia", por doña María Rastrela Urueña. El día 17, a las ocho, en el salón de actos de la Caja de Ahorros Popular, el doctor don Antonio Gil Contreras hablará sobre "Consideraciones en torno al idioma internacional esperanto". El día 19, a la una de la tarde, misa en esperanto, que oficiará don Jonás Castro en la capilla del Colegio Mayor "La Salle". A las dos y media, comida de hermandad, y como final de los actos, por la tarde se proyectarán unas películas sobre diversos congresos esperantistas en el domicilio social.

FESTIVAL INFANTIL ORGANIZADO POR ENASA

El próximo domingo, día 19, a las cinco de la tarde, en el Polideportivo de la Huerta del Rey, tendrá lugar el "Programa Infantil Navidad-76", que forma parte de la campaña de Reyes organizada por los productores de la empresa ENASA a beneficio de los niños subnormales de la empresa.

MASANA. CONFERENCIA SOBRE "LOS MINUSVALIDOS Y LAS BARRERAS ARQUITECTONICAS"

Mañana, a las ocho de la tarde, en el Museo de Pintura de la calle de la Pasión, dentro de la exposición que lleva por nombre "Los minusválidos y las barreras arquitectónicas", organizada por la Dele-

gación en Valladolid del Colegio Oficial de Arquitectos, en colaboración con el Museo de Escultura, dará una conferencia el arquitecto Guillermo Cabezas sobre el tema objeto de la exposición. El señor Cabezas es presidente de la Federación Nacional de Deportistas para Minusválidos y representante español de esa rama en los organismos internacionales.

CIRCULO CATOLICO DE OBREROS Y EMPLEADOS

También mañana, a las ocho, organizado por el Círculo Católico de Obreros y Empleados, se celebrará una conferencia pronunciada por el consiliario C. R. de Castro, en los locales del Círculo, calle Tudela, 15. El tema de la charla girará alrededor de la "Navidad-76".

EMPRESARIO:

No desaproveche las bonificaciones sobre las cuotas de la Seguridad Social, que pueden llegar al 100 por 100. ¿Cómo? Empleando a trabajadores minusválidos, cuya productividad es igual que la de los demás trabajadores, si están en un puesto de trabajo adecuado.

EN LA DELEGACION DE LA VIVIENDA

SE ENTREGARON LOS TITULOS A DIEZ NUEVOS AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



Ayer, en el transcurso de un breve acto, que tuvo lugar en la Delegación Provincial del Ministerio de la Vivienda, fueron entregados los títulos a diez nuevos agentes de la Propiedad Inmobiliaria: Don Eleuterio Bolado Echavarría, don Manuel Díez del Campo, don Luis Domínguez Bravo, don Alfonso Luis García Crespo, don Francisco Iglesias Verdejo, don Julio Lasa Cillóniz, don Ramón Martín de la Concha, don Luis Martínez Palomares, don Ricardo Rodríguez González y don Anastasio Sanchidrián Velasco recibieron sus títulos de manos del Delegado Provincial de la Vivienda, quien presidía el acto, y junto a él el presidente del Colegio de

Agentes de la Propiedad Inmobiliaria, don Pedro Balsa.

Seguidamente, el señor Balsa dio alicios a «mis nuevos compañeros», resaltó la importancia que para el agente de la Propiedad tiene el estar al día en leyes, decretos y normativas, «porque estamos metidos en la sociedad, y a la vez actuamos en su nombre». Cerró el acto el Delegado de la Vivienda, quien —«no soy hombre de facilidad de palabra»— leyó unas cuartillas, en las que destacó que «aunque como dueño de esta casa deba de dirigiros unas palabras, os tengo que decir que esta es vuestra casa...» «Vosotros sois el control de la moral en la compra-venta».

Tras el acto de entrega se sirvió un vino español a los nuevos agentes y a los asistentes.

NUEVA JUNTA DEL COLEGIO DE AGENTES COMERCIALES

Bajo la presidencia del delegado regional del Ministerio de Comercio, don Manuel Sanz Piñal, se celebró, en el Colegio Oficial de Agentes Comerciales de nuestra ciudad, la toma de posesión de la nueva Junta de Gobierno del Colegio.

El presidente, don Félix Corbete Camarón, y el resto de la Junta se ofrecieron incondicionalmente al Delegado de Comercio en el desarrollo de su cometido profesional.

Según don Fernando González Cabrerizo, técnico en la materia

"ES MUY FACIL AHORRAR CONSUMO ELECTRICO" (Hasta el 38 por 100)

— "Hay un gran desconocimiento de las tarifas y de los recibos"

Con asistencia de un gran número de profesionales, se ha celebrado en el Colegio Oficial de Peritos e Ingenieros Técnicos Industriales una conferencia-coloquio sobre la tarificación eléctrica, que quiso ser la continuación de la celebrada días antes y que iba dirigida al público en general.

La ponencia corrió a cargo de don Fernando González Cabrerizo, perito industrial y director técnico de una empresa de electricidad, quien disertó sobre Tarifas eléctricas en vigor. Ahorros de consumos energéticos tanto en Kv/H. como en Kv AR/H, Desglose de recibos de fuerza y Alumbrados en alta y baja tensión, Empresas distribuidoras de energía eléctrica y sobre el precio de energía y forma de reducir el consumo.

El ponente comenzó explicando que la razón de este ciclo de conferencias era que el usuario, particular o industrial, conozca las tarifas eléctricas, principalmente las de alumbrado y fuerza no doméstica, y que pueda descifrar los recibos en función del consumo de energía relativa a la potencia contratada para de ella deducir el gasto.

—¿Desconoce el usuario estos factores a la hora de hacer efectivo el pago de sus tarifas eléctricas?

—La razón de que el usuario no sepa los pormenores de las tarifas reside en el constante cambio de los conceptos de pago, y fundamentalmente desconoce el ahorro energético que puede producirse en las empresas y que puede llegar hasta el 38 por 100 del valor del recibo en pesetas.

—En la gran mayoría de los casos el usuario desconoce la forma de descifrar los recibos. ¿Es muy difícil?

—Para conocer el baremo establecido por la compañía de electricidad con la que se han contratado los servicios, hay que tener en cuenta la cantidad de electricidad que se ha contratado y, como es natural, a mayor potencia corresponde un precio mayor. La energía en su concepto de KW/H en cada bloque con sus precios correspondientes, sumada a los impuestos y a la base que impone la compañía eléctrica, da el precio total que el usuario paga en cada recibo.

—La política del Gobierno ha recomendado en varias ocasiones el ahorro de energía eléctrica. ¿Es cierto que se ahorra en estos momentos?

—El ahorro se consigue con contratos pequeños; pero este ahorro es simplemente de dinero, nunca de energía, pues el consumo sigue siendo muy grande, ya que se contratan tarifas altas pretendiéndose una tranquilidad en el consumo que no beneficia a nadie y que casi siempre responde a un gran desconocimiento por parte del usuario de las medidas para ahorrar.

—¿Piensa usted que el derroche es evidente?

—Se derrocha porque no se programan las necesidades en función de los objetivos más directos.

—¿Van a favorecer el ahorro las últimas medidas administrativas?

—Las últimas normas del Gobierno tienden a cargar en 0,50 pesetas a los consumidores que en el tercer bloque de Kw/h se pasen del cupo permitido, medida ésta que puede beneficiar al consumidor si sabe consumir la energía realmente necesaria.

—Para lograr todos estos fines de los que usted me habla, ¿no sería conveniente que las conferencias de este tipo se produjesen con mayor frecuencia y en locales más apropiados?

—Realmente se debería abundar en este tipo de conferencias, que deberían correr a cargo de las compañías hidroeléctricas para que los comerciantes, los industriales y los usuarios particulares aprendiesen a aplicar técnicas de consumo que lograsen el ahorro apetecido del 38 por 100 que aspiramos todos.

J. DE HOYALES

Actos navideños de la Unión Artística Vallisoletana

La Unión Artística Vallisoletana ha organizado su tradicional Campaña de Navidad con la colaboración del Ministerio de Información y Turismo y el patrocinio de la Caja de Ahorros Popular. Además de la Expo-Castilla, certamen nacional de pintura y escultura castellanas (en el salón de la referida Caja), el Certamen Nacional de Poesía Navideña y los festivales artísticos, se celebrarán los siguientes actos:

LUNES, 20: Justas Poéticas de la Navidad. Será mantenedor don Andrés Quintanilla Buey. Intervendrán el ganador del II Certamen Nacional de Poesía Navideña y cerrará el acto, que tendrá lugar en la Sala Borja, la Coral Vallisoletana.

MIÉRCOLES, 22: En la Caja de Ahorros Popular, sesión de cine con la proyección del filme «Navidad en Valladolid» y de la revista audiovisual «Iconografía de la Navidad».

JUEVES, 23: Gran recital de zarzuela en la Sala Borja. Se contará con la colaboración de «Amigos de la Zarzuela», la soprano

Paquita Maroto y el tenor Manuel Marín.

SABADO, 25: En la Caja de Ahorros Popular, sesión de cine dedicada a los niños, con la proyección del «I Gran Festival Walt Disney».

DOMINGO, 26: En la Caja de Ahorros Popular, recital de canciones del vallisoletano Carlos José.

LUNES, 27: En la Caja de Ahorros Popular, festival de cine homenaje a Felix Rodriguez de la Fuente.

MIÉRCOLES, 29: En la Sala Borja, sesión de teatro. El Grupo Candilejas, que dirige Julio López Medina, pondrá en escena «Farsa para entenderse» (Rupemeteloga).

JUEVES, 30: En la Sala Borja, recital de nueva canción castellana a cargo del Grupo Thau.

SABADO, 1: En la Caja de Ahorros Popular, sesión audiovisual, proyectándose los dos primeros premios de Audiovisual 76: «Semblanza de Unamuno» y «Rabindranath Tagore, el poeta universal».

DOMINGO, 2: Homenaje lírico poético a Raimundo de Blas, en

la Caja de Ahorros Popular. Intervendrán poetas, recitadores, amigos personales del fallecido artista y el Grupo Thau.

LUNES, 3: I Festival de la Canción Castellana, con la intervención de cuatro importantes grupos, en la Sala Borja.

MARTES, 4: En la Caja de Ahorros Popular, teatro de marionetas dedicado a los niños, con la intervención del Grupo Arlequín, que dirige David Alonso.

MIÉRCOLES, 5: Sesión cinematográfica especial dedicada a los niños, con dos partes; una selección de películas de Charlie Chaplin.

JUEVES, 6: Clausura de los II Festivales Artísticos con la presentación de la revista hablada «Gaceta de las Artes», presentada por Radio Popular de Valladolid. El día 8 de enero, cena de clausura y entrega de premios.

El sábado próximo, día 18, en Medina del Campo, pregón por don José González Torices y actuación del Grupo Thau. En Rueda, el día 28, acto poético-musical. Todos los actos, a las 7,45 de la tarde.



El entrevistado, en charla con nuestro colaborador.

guía cultural

EXPOSICIONES

● GALERIA STUDIUM

Hasta el 25 de diciembre, exposición de Arte Antiguo. Horas de visita: Mañanas, de 10,30 a 1,30; tardes, de 6 a 9, de lunes a viernes. Los sábados: Mañanas, de 10 a 2, y tardes, de 6 a 8.

● ALIANZA FRANCESA

Hasta el día 19, exposición de Camille Depreux. "Pañuelos de seda pintada". Visitas, de 5 a 9.

● CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SALAMANCA

Hasta el 20 de diciembre, óleos de García Campos. Horas de visita: Laborables, de 7,30 a 9,30, y festivos, de 12 a 2.

● CAJA DE AHORROS POPULAR

Hasta el 18 de diciembre, exposición oriental. Horas de visita: Tardes, de 6 a 9,30.

● GALERIA CASTILLA

Hasta el 15 de diciembre expone Zacarías González. Horas de visita: Laborables, de 7,30 a 9,30.

● GALERIA OLENKA

Hasta el día 22, acuarelas y figuras de terracota, de Traite. Horas de visita: Laborables, de 7,30 a 9,30, y festivos, de 12 a 2.

museos

ESCULTURA

Calle de San Gregorio
De 10 a 13,30 y de 16 a 18,30.

PINTURA

Calle de la Pasión
De 10 a 13,30 y de 16 a 18,30.

CASA DE COLÓN

Calle de Colón
De 11 a 13 y de 16 a 18.

ARQUEOLOGICO

Plaza de Fabio Nelli (Palacio del mismo nombre).
De 10 a 13,30 y de 16 a 18,30.

CIENCIAS NATURALES

Plaza de España, los sábados, de 10 a 13.

BIOCESANO

CATEDRALICIO
En la S. I. Catedral. De 9 a 13 y de 16 a 18. En el verano, de 9 a 13 y de 16 a 18,30.

CASA DE ZORRILLA

Calle Fray Luis de Granada
De 10 a 13 y de 15,30 a 18,30.

CASA DE CERVANTES

Calle del Rastro
De 10 a 19.

SANTA ANA

No tiene horario de vistas.

GUIA PRACTICA

trenes

Llegada	TRAYECTOS	Salida	Llegada	TRAYECTOS	Salida
0,32	Irún-Vilar Formoso	0,36	12,35	León-Valladolid	
1,05	Madrid-Chamartín-La Coruña y Ferrol... ..	1,10		Valladolid-León	13,20
1,14	Madrid-Chamartín-Gijón y Avilés	1,17	13,20	Irún y Bilbao-Madrid-Chamartín	13,22
1,29	Madrid-Chamartín-Hendaya y Pamplona	1,34	13,53	Santander-Medina del Campo	13,57
1,54	Madrid-Chamartín-Gijón	1,59		Valladolid-Madrid-Atocha Apeadero	14,15
2,26	León-Madrid-Chamartín	2,41	14,35	Salamanca-Bilbao y Hendaya	14,40
2,30	Madrid-Chamartín-Bilbao	2,35		Valladolid-León	15,46
2,54	Madrid-Chamartín-Hendaya y Bilbao	3,02	15,43	Medina del Campo-Santander	15,51
3,04	Madrid-Chamartín-Santander	3,09	15,48	Irún y Bilbao-Salamanca	15,51
3,30	Santander-Madrid-Chamartín	3,35	15,56	León-Medina del Campo	15,58
4,03	Fuentes de Oñoro-Hendaya	4,05	16,33	Madrid-Atocha Apeadero-Valladolid	
4,05	Bilbao-Madrid-Chamartín	4,10	16,52	Madrid-Chamartín-Gijón	16,54
4,38	Irún y Pamplona-Madrid-Chamartín	4,48		Valladolid-Madrid-Atocha Apeadero	17,20
4,45	La Coruña y Ferrol-Madrid-Chamartín... ..	4,55		Valladolid-Burgos	17,35
5,00	Gijón-Madrid-Chamartín	5,05	17,51	León y Reinosa-Madrid-Atocha Apeadero	17,56
5,08	Irún y Bilbao-Madrid-Chamartín	5,13	17,57	Gijón-Madrid-Chamartín	18,02
5,32	Gijón y Avilés-Madrid-Chamartín	5,41	18,02	Madrid-Chamartín-Santander	18,04
	Valladolid-León	6,31	19,05	Santander-Madrid-Chamartín	19,07
7,29	Palencia-Madrid-Atocha Apeadero	7,32		Valladolid-Reinosa	19,00
7,34	Medina del Campo-Burgos	7,36	19,17	Medina del Campo-León	19,19
8,06	León-Madrid-Atocha Apeadero	8,08	19,38	Palencia-Medina del Campo	19,40
8,33	Salamanca-Barcelona	8,40	20,25	Ariza-Valladolid	
	Valladolid-Santander	8,40	20,49	Barcelona-Salamanca	20,52
	Valladolid-Ariza	9,00	21,37	Santander-Valladolid	
10,01	Medina del Campo-Valladolid		21,41	León-Valladolid	
	Valladolid-Palencia	10,27	21,46	Burgos-Medina del Campo	21,49
10,02	León-Valladolid		22,04	Madrid-Atocha Apeadero-Palencia	22,06
10,28	Reinosa-Valladolid		22,36	Madrid-Atocha Apeadero-León	22,39
10,43	Madrid-Chamartín-Bilbao y Hendaya.....	10,46			
11,39	Madrid-Atocha Apeadero-León	11,42			
12,15	Burgos-Valladolid				
12,20	Madrid-Atocha Apeadero-Valladolid.....				

NOTA.—Todos los trenes del presente horario son de circulación diaria, excepto el expreso León-Madrid-Chamartín, que circula sólo los lunes y siguientes a festivos.

autobuses

PRINCIPALES LINEAS REGULARES DE VIA JEROS.—HORARIOS DE SALIDA Y DESTINO

Hora de salida	ITINERARIO	Hora de salida	ITINERARIO
7,00	Mayorga de Campos.	17,25	Madrid.
7,30	Segovia.	17,30	Tiedra.
7,30	Sevilla.	17,30	Alaejos.
8,00	Palencia.	18,00	Salamanca.
8,00	Benavente por Medina de Rioseco.	17,30	Benavente por Medina de Rioseco.
8,25	Laguna de Duero.	17,30	Villamañán por Valencia de Don Juan.
8,30	Benavente por Villalpando.	17,40	León.
8,30	Zamora por Toro.	17,45	Nava del Rey.
8,45	Madrid.	17,45	Madrid.
9,30	Mucientes por Fuensaldaña.	17,00	Segovia por Cuéllar.
10,00	Zaragoza por Soria.	17,30	Navas de Oro por Coca.
10,10	León.	17,30	Medina de Rioseco.
10,25	Madrid.	17,30	Benavente por Villalpando.
10,30	Iscar.	17,30	Castroverde.
10,30	Salamanca.	18,00	Aranda de Duero.
11,00	Palencia.	18,00	Aranda de Duero por Roa.
11,15	León.	18,00	Ponferrada.
12,30	Barcelona (lunes, miércoles, viernes y sábados).	18,00	Sahagún por Melgar de Arriba.
13,00	Zamora.	18,00	Mayorga de Campos.
13,00	Fuentes de Oñoro.	18,00	Villada por Santervás.
13,15	Segovia.	18,00	Villarramiel por Ampudia (lunes, mié. y viern).
13,15	Olmos de Esgueva y Encinas.	18,15	León.
13,15	Campaspero (martes, jueves y sábados).	18,00	San Cebrián por Gería y Bercero.
13,30	San Pelayo por Torrelobatón.	18,00	Campaspero.
13,30	Villabragima por Rioseco.	18,00	Vezdemarbán-Cotanes y San Pedro Latarce.
13,30	Tudela de Duero y Montemayor de Pililla.	18,00	Villanueva por Medina de Rioseco.
13,30	Iscar y Viana de Cega.	18,30	Sahagún por Villalón.
13,30	Tordesillas.	18,30	Valdezas por Rioseco y La Unión de Campos.
13,30	Medina del Campo.	19,00	Tordesillas y Simancas.
13,40	San Sebastián - Irún - Bilbao.	19,00	Iscar y Viana de Cega.
14,00	Benavente por Medina de Rioseco.	19,00	Villafuerte de Esgueva por Castrillo Tejeriego.
14,00	Palencia.	19,15	La Seca.
14,00	Fontiveros por Medina del Campo.	19,00	Cuéllar y Camporredondo.
14,30	Benavente por Villalpando.	19,30	San Pelayo por Torrelobatón.
14,30	Castro nuevo de Esgueva.	19,35	Palencia (lunes, miércoles y viernes).
15,15	Madrid.	20,00	Palencia.
16,45	Burgos.	20,00	Tudela y Montemayor de Pililla
17,00	Zamora por Toro.	20,00	Medrid-Medina de Rioseco.

aeropuerto

BARCELONA-VILLANUBLA

Martes, jueves y sábados.—Salida: 14,40. Llegada: 15,50.
Domingos.—Salida: 10,50. Llegada: 12,00.

VILLANUBLA-BARCELONA

Martes, jueves y sábados.—Salida: 16,30. Llegada: 17,30.
Domingos.—Salida: 12,40. Llegada: 13,40.
Este horario estará en vigor hasta el 31 de marzo de 1977.

AUDIENCIAS DEL REY

MADRID. (Cifra).—Durante la mañana de ayer, en el Palacio Real, han sido recibidas por Su Majestad el Rey las siguientes audiencias:

Miembros numerarios de la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas, presididos por don Alfonso García Valdecasas; Diputación Provincial de Cuenca, presidida por don Constantino Palomino de Lucas y acompañada del gobernador civil, don Antonio Casas Ferrer; Comisión de la II Exposición Internacional de la Seguridad en Carretera y el Medio Ambiente, presidida por don Manuel Velázquez Velázquez; Consejo de Administración de Euro Latinamerican Bank, Ltd.; don Enrique Fontana Codina; don León Herrera Esteban, delegado del Gobierno en la Compañía Telefónica Nacional de España; don Jaime Basanta de la Peña, subsecretario de Economía Financiera; don José Luis López Henares, procurador en Cortes; don José del Valle Iturriaga, abogado; don José María Ruiz Gallardón, abogado; don Juan Antonio Escrivá de Romaní y Orozco, Marqués de San Dionis, con don Jesús Rodríguez Avia; doctor don Heliodoro Ruiz García, con su esposa, doña Josefina Vega, y sus hijos doña Josefina Ruiz de Vega de Leyva, don Juan Antonio Leyva y Leyva y Cristina Ruiz Vega; don Emilio Serrano Lasalle, y doctor don José A. Muñoz Calero.

EL PRINCIPE FELIPE, A UN CURSO DE ESQUI

BARCELONA. (PYRESA).—Por vía aérea ha llegado a Barcelona el Príncipe Felipe, hijo de los Reyes de España. Después de descansar unos momentos en el aeropuerto, el Príncipe, a quien acompaña un ayudante de Su Majestad, continuó viaje a La Molina, donde participará en un curso de esquí.

EL REY CONCEDE LA GRAN CRUZ DE ISABEL LA CATOLICA AL PRESIDENTE DEL «BANK OF AMERICA»

MADRID. (Cifra).—Por un Real Decreto de 11 de los corrientes, publicado ayer en el «Boletín Oficial del Estado», el Rey Don Juan Carlos ha concedido la Gran Cruz de la Orden de Isabel la Católica al presidente del «Bank of America», Mr. A. W. Clausen.

DON JUAN DE BORBON REGRESO A PORTUGAL

MADRID. — Don Juan de Borbón, padre del Rey Don Juan Carlos, regresó a primeras horas de la tarde de ayer a Portugal por vía aérea. En el aeropuerto de Barajas fue despedido por su hija la infanta doña Margarita, su yerno el doctor Zurita, así como por el jefe de la Casa Real, marqués de Mondéjar, y otras personalidades.

El Conde de Barcelona ha permanecido durante diez días en España hospedado en el domicilio del Conde de los Gaitanes Don Juan de Borbón, que se entrevistó con su hijo el Rey Don Juan Carlos, ha participado en varias cacerías.

Sin noticias sobre don Antonio María de Oriol

Los secuestradores mantienen sus condiciones

MADRID. (Cifra). — Sobre el secuestro de Antonio María de Oriol y Urquijo, presidente del Consejo de Estado, se sigue sin noticias concretas del secuestrado ni del final que puede tener este acto terrorista.

Ninguna fuente, ni oficial ni familiar, ha comunicado nada. Los informadores siguen montando guardia ante la puerta principal de la finca «Monte del Pilar», residencia de la familia Oriol, donde no se permite el paso a ningún periodista.

Miguel Primo de Rivera, yerno del presidente del Consejo de Estado, en una conversación telefónica desmintió a la agencia «Cifra» el rumor que circulaba por Madrid en el sentido de que el secuestrado había sido puesto en libertad.

«¡Ojalá fuera verdad! —dijo—. Esta mañana nos comunicaron que a las seis, creo que Radio Intercontinental había dado la noticia de la puesta en libertad, pero esta noticia era falsa y, por desgracia, no sabemos nada.»

Por Madrid ha circulado también el rumor de que en el aeropuerto de Barajas se encontraba estacionado un avión «Mystere» en relación con el secuestro.

El rumor carecía totalmente de fundamento, ya que se trataba del avión que trasladó a Barcelona al Príncipe Felipe y a varios de sus amigos para pasar en Cataluña unos días de vacaciones.

OTRA NOTA DE LOS SECUESTRADORES

MADRID. (PYRESA).—El Grupo de Resistencia Antifascista «Primer de Octubre» (GRAPO) ha entregado al matutino madrileño «El País» una nueva nota, en la que aseguran que el señor Oriol se encuentra bien, amenazando con tomar «una decisión que no deseamos» si el Gobierno no resuelve «cuanto antes». Los secuestradores hicieron dos llamadas al citado diario para comprobar que la nota había llegado a sus manos. En una de ellas, respondiendo a una pregunta sobre las condiciones de la negociación y el modo de cumplirla, el anónimo comunicante contestó: «No seamos ingenuos. El Gobierno y la familia saben bien cómo hacerlo y tienen poder suficiente para hacerlo, y por descontento que no queremos dinero, sino la libertad de los presos.»

La nota fue depositada en el servicio de caballeros de una cafetería próxima a la Puerta de Alcalá y «El País» recibió una llamada telefónica para que la recogiesen. Los dos redactores, el fotógrafo y el chófer que acudieron a recoger la nota fueron detenidos por la Policía y posteriormente puestos en libertad. La nota no establece nuevas condiciones para la liberación del señor Oriol.

«El Gobierno —dice la nota del GRAPO— ha adoptado la táctica de ganar tiempo para favorecer el trabajo de la Policía. Es una táctica peligrosa que sólo puede perjudicar a él mismo». También manifiestan los secuestradores que comprenden los sufrimientos de la familia.

TAJANTE PARÓN A LOS PRECIOS

MADRID. (PYRESA). — Los trabajos de las diferentes Comisiones de Precios, reunidas en los últimos días en el Gobierno Civil, comenzaron a rendir frutos a partir de ayer. No sólo evitó el alza, sino lograr disminuciones de precios de diferentes artículos de la cesta de la compra, va a ser la materialización de las citadas reuniones.

Toma de posesión del nuevo Fiscal del Reino

MADRID. (PYRESA).—En el salón de plenos del Tribunal Supremo de Justicia, tomó posesión de su cargo el nuevo fiscal del Reino, Eleuterio González Zapatero, en un acto presidido por el Presidente de dicho Tribunal, Valentín Silva Melero, y al que asistieron todos los magistrados y numeroso público.

Tras la lectura del decreto, el nuevo fiscal del Reino, que subió al estrado acompañado del teniente fiscal del Tribunal Supremo, José María González Serrano, juró su cargo y recibió las insignias propias, ocupando a continuación su puesto.

12.000 pesetas mensuales, aumento lineal FIRMADO EL CONVENIO DE LA BANCA PRIVADA

MADRID. — Poco después del mediodía de ayer ha sido firmado el convenio de la Banca privada. Como ya es habitual en este sector, el convenio es de los mejores del año, hasta el punto de que más del 90 por 100 de las peticiones avanzadas por los trabajadores han sido aceptadas. En resumen, son las siguientes:

En el nuevo convenio, pendiente de homologación, se establece que independientemente de cuando se produzca la homologación, entrará en vigor en enero. Los salarios se incrementarán en el coste de la vida más dos puntos para los jefes y más cuatro puntos para el resto del personal. Los trienios por antigüedad aumentan un 25 por 100 los del primer año y un 12,24 por 100 los del segundo. Los trienios de jefatura aumentan en los mismos porcentajes.

La revisión salarial se efectuará semestralmente, teniendo en cuenta que en la primera revisión del año se computarán las pagas extraordinarias que se reciben en el segundo semestre. Se establecen vacaciones de treinta días para todo el personal, y la jubilación voluntaria podrá producirse a los sesenta años con cuarenta de servicio. El quebranto de moneda aumentará un 30 por 100. La gratificación de operamiento, en un 25 por 100. La asignación a conserjes, en un 25 por 100. El plus de máquina, en un 25 por 100, y el plus especial de convenio representa un aumento de doce mil pesetas lineales para todo el personal.

ELECTOR

Si no recibiste por correo la hoja informativa del Colegio donde tienes que depositar tu voto, siempre que estés inscrito en el Censo tienes derecho a votar, infórmate en

JUNTA MUNICIPAL DEL CENSO,

INSTALADA EN EL AYUNTAMIENTO. TELEFONO 22 10 06

DELEGACION DE ESTADISTICA,

CALLE MIGUEL ISCAR, 15, 2.º TELEFONO 22 25 48

GOBIERNO CIVIL,

CALLE CADENAS DE SAN GREGORIO, 2. TELEFONO 25 43 58

EL PRESIDENTE HABLO AL PAIS

“PEDIMOS EL “SI” PARA QUE LA POLITICA ESTE EN LINEA CON LA REALIDAD DEL PAIS”

“Vamos a abrirle la puerta al mandato del sentido común, con rigor, con realismo, pero también con ilusión”

MADRID. (PYRESA.) — El Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, pronunció ayer por la noche, en Televisión Española, las siguientes palabras:

«Buenas noches.

A los dos días de jurar mi cargo de Presidente del Gobierno ante Su Majestad el Rey, prometi dedicar mi esfuerzo a un objetivo, que es el objetivo de la Monarquía a la que servimos: darle al pueblo español el protagonismo que le corresponde. Han pasado cinco meses —diría que cinco importantes meses—, y ha llegado la hora: mañana son convocados a las urnas más de veintidós millones de españoles para decidir su futuro político.

En la víspera de este acontecimiento, comparezco una vez más ante ustedes para explicar los criterios del Gobierno sobre temas que a todos interesan; dar cuenta de cada uno de nuestros pasos; acudir a la opinión pública y a la consulta, porque el Gobierno de Su Majestad el Rey, que me honro en presidir, quiere gobernar asistido por la sociedad.

Por ello, deseo hacer constar los principios que inspira la Reforma Política que mañana se somete a sanción popular. Se trata, en primer término, de modificar nuestras estructuras políticas con el único fin de acomodarlas a la realidad de España y al pluralismo existente en su base social.

No nos mueve para ello ningún afán de gobernar con espectacularidad, ni ningún deseo de protagonismo. No servimos tampoco intereses de partido, por muy respetables que éstos sean para nosotros. Cuando el Gobierno se calificó a sí mismo como gestor de la transición política, estaba indicando un estilo, un procedimiento, pero también un servicio: el servicio que se deriva de trabajar en equipo a favor de nuestro pueblo y de nuestro Rey.

Es evidente que todo ha cambiado en esta nación. Desapareció la excepcional figura de Franco. Surgió en la piel de España, en toda su riqueza, un pluralismo que tiene que ser aprovechado y

canalizado para ser útil a la comunidad. Se están estructurando nuevas fuerzas sociales que deben tener oportunidad de someterse al contraste del voto popular para que puedan aportar su iniciativa al quehacer nacional. ¿Hemos de asistir impasibles a esta profunda mutación de nuestras relaciones? ¿Es lícito que adoptemos la cómoda postura de contemplar el cambio sin proporcionarle los instrumentos jurídicos y políticos para que sea positivo y creador?

Por supuesto que no. Por supuesto que es obligación del Gobierno, porque así se lo encomienda la Ley, porque así lo demandan ustedes y porque ese es el espíritu de la Corona, dar respuestas válidas a todos estos desafíos del momento histórico y tenemos la seguridad de que en la España de hoy la integración plena de todos en la comunidad nacional no puede darse sin libertad política. El procedimiento para ello es esta Ley para la Reforma Política, cuyo destino deben decidir mañana.

Mi comparecencia ante estas cámaras no es para pedir un voto gratuito a favor de la ley. Es, sobre todo, para pedir un voto en conciencia, un voto que haga posible que la Constitución española, los comportamientos políticos españoles, respondan a las exigencias actuales del país.

No significa en absoluto, que ignoremos nuestro inmediato pasado.

Significa que lo asumimos, pero que lo asumimos con responsabilidad.

Significa que recogemos su herencia, pero la recogemos con la exigencia de perfeccionarla y acomodarla —como cualquiera de nosotros hacemos en nuestras casas— a las demandas actuales de la gran familia nacional.

Significa, en definitiva, que hemos aceptado el compromiso de la reforma para engrandecer la legalidad, para hacer más sólida la concordia y para crear una absoluta transparencia en los comportamientos públicos, puesto que nada de cuánto ocurre en España debe ser ajeno a ningún español.

Detrás de la Ley que mañana se somete a votación no hay ningún

secreto, ningún misterio, ningún pacto.

Si ustedes me pidieran un nuevo resumen de sus objetivos, los condensaría en una sola frase: queremos que el pueblo español controle y dirija a través de sus representantes libre y democráticamente elegidos los destinos de nuestra patria. Las próximas elecciones —si ustedes aprueban esta ley— dirán quiénes son los depositarios de la confianza popular. Pero ahora mismo ni el Gobierno, ni las fuerzas políticas, ni ninguno de nosotros individualmente podemos desprendernos de la obligación de hacer posible todo eso. Por ello, cuando les pedimos que mañana vayan



“HAY QUE DECIR CON CLARIDAD QUE LOS GRUPOS EXTREMISTAS NO SON EN MODO ALGUNO REPRESENTANTES DEL SENTIR DEL PUEBLO ESPAÑOL”

a las urnas, que mañana voten, que mañana ejerzan la soberanía que la ley les otorga, no es por afán de ganar una batalla que no hemos planteado.

Es, únicamente, porque creemos que nadie, salvo el pueblo en su conjunto, como dueño de sus destinos, tiene autoridad para dirigir el cambio.

Si pedimos la presencia de todos en los colegios electorales es por la convicción profunda de que el nuevo marco político que buscamos sólo será respetado si se basa en el consentimiento general de la nación. O dicho de otra forma: sólo disfrutaremos de seguridad, de estabilidad política y de horizontes claros si la reforma se asienta en la voluntad general.

Porque creemos que es así hemos dado este paso. Y porque creemos que estamos abriendo el futuro de España a una sociedad plenamente democrática, sin riesgos y sin temores, defendemos hasta el último momento esta Ley, que marca un camino de nuevas oportunidades a la libertad y a la convivencia.

Quiero ahora recordar unas palabras del mensaje de la Corona:

“Soy consciente de que un gran pueblo como el nuestro, en pleno período de desarrollo cultural, de cambio generacional y de crecimiento material, pide perfeccionamientos profundos. Escuchar, canalizar y estimular estas demandas es para mí —señalaba nuestro Rey— un deber que acepto con satisfacción.”

Tan noble propósito no puede quedar sin que todos arrimemos nuestro hombro para hacerlo posible, para que esta España sea la tierra de todos cuantos en ella viven, para que sus instituciones tengan un lugar holgado para cada ciudadano y cada idea política, para que ninguna iniciativa quede en silencio ni ningún esfuerzo esté condenado al olvido.

Quizá todo esto no se podía hacer cuando nuestra principal preocupación era reconstruir España. Pero hoy, sí.

Hoy, sí, porque España tiene un orgullo: el orgullo de un pueblo que siempre, y muy es-

pecialmente a lo largo del último año, demostró un excepcional sentido de la responsabilidad.

Hoy, sí, porque ese mismo pueblo, de cuya capacidad de convivencia se desconfiaba, ha demostrado en casi cuatrocientos apasionantes días una serenidad a prueba de sacrificios y sobresaltos.

Hoy, sí, porque los treinta y seis millones de españoles constituyen la gran garantía de futuro.

Hoy, sí, insisto, porque aunque haya quienes desean hacer coincidir sus atentados con la gran ocasión de una consulta popular, la inmensa mayoría de los ciudadanos no sólo es ajena a sus desafíos, sino que los condena, porque el lenguaje de la violencia ya no es —gracias a Dios— el lenguaje de nuestro pueblo.

Este es, señores, el gran dato en que se funda nuestra confianza. Y la Ley para la Reforma Política se basa en él: en la voluntad, la gestión y el control del gran pueblo español. Yo espero y deseo que todos los partidos y grupos políticos y cuantos dedicamos nuestro esfuerzo a la vida pública seamos capaces de seguir los mismos caminos. Pero no basta con esperar. Hay que hacerlo posible. Y la fórmula, la única fórmula, es conseguir que los dirigentes y los representantes salgan de ese

(Pasa la página siguiente)

“Queremos que el pueblo español controle y dirija, a través de sus representantes, libre y democráticamente elegidos, los destinos de la Patria”

"DETRAS DE LA LEY QUE SE SOMETE A VOTACION NO HAY NINGUN SECRETO, NINGUN MISTERIO, NINGUN PACTO"

(Viene de la página anterior)

mismo pueblo con autenticidad y libertad.

Naturalmente, los grupos extremistas y automarginados desean impedir este paso hacia la normalidad del pueblo español. Lo están demostrando por todos medios a su alcance: la fuerza de la violencia, la coacción, el secuestro y el crimen. Acciones de esta naturaleza indican una crispada insolidaridad en sus autoresti y es lógico que provoquen reacciones difíciles de controlar en un primer momento. Pero hay que decir con claridad que los grupos extremistas no son en modo alguno representantes del sentir del pueblo español.

En los últimos años, muchos Gobiernos de todo el mundo han sido sometidos a presiones terroristas, de las que España no ha sido excepción, ni tampoco comenzaron en nuestro país con el estreno de la nueva etapa política.

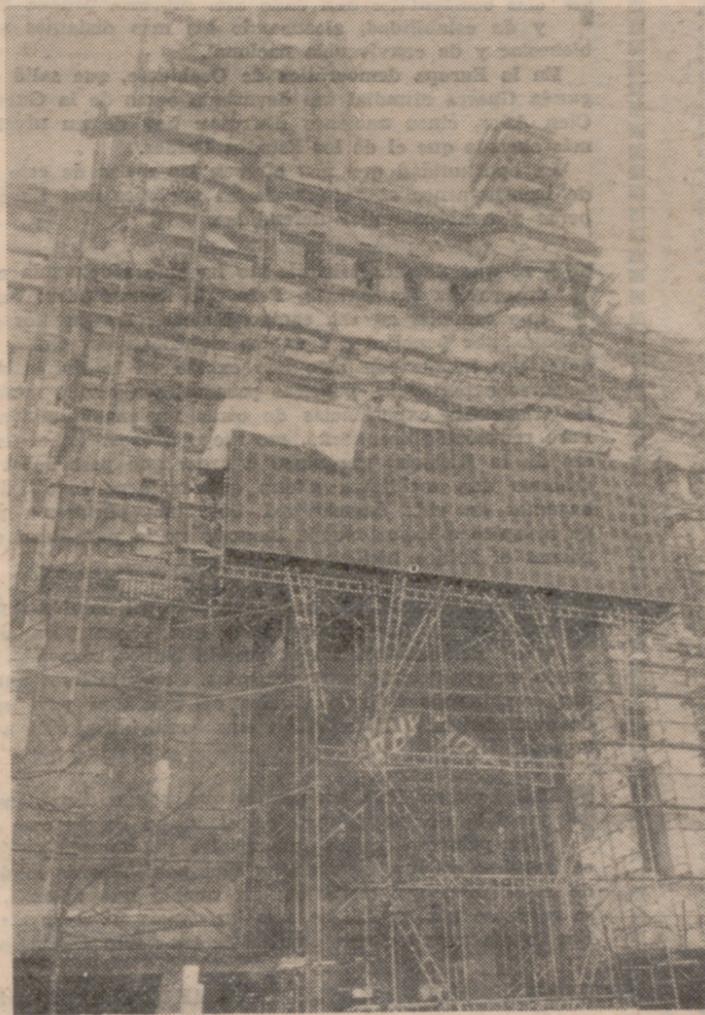
El asesinato del almirante Carrero Blanco, los atentados que costaron la vida a tantos servidores públicos, son otros tantos dolorosos ejemplos de un ataque subterráneo anterior al comienzo del cambio político.

El Gobierno que presido sabe distinguir las aspiraciones sociales de las intenciones terroristas; las justas exigencias de la participación en el poder a través de procedimientos civilizados, de las actitudes subversivas de los auténticos enemigos del Estado y del pueblo. Y porque sabemos distinguirlo reconocemos la dificultad de la transición, pero no podemos renunciar a ella, porque sentimos acuciante la obligación de devolver al pueblo español su soberanía y su protagonismo.

Hoy, la nación está apesadumbrada por la noticia del secuestro del presidente del Consejo de Estado y consejero del Reino, don Antonio María de Oriol y Urquijo. Ante esta criminal acción, como ante cualquier otra planteada como chantaje o coacción, este Gobierno compromete su autoridad en impedir que la violencia consiga imponerse a un estado de derecho; que la intimidación trate de apoderarse de una sociedad que conquistó muy trabajosamente su paz; o que estos hechos, tantas veces inevitables en el mundo de hoy, sean manipulados desde perspectivas interesadas de grupos.

Pero, igualmente, nos parece inaceptable que se trate de capitalizar estas trágicas circunstancias a favor o en contra de un Gobierno, con falsas acusaciones de debilidad. Que nadie interprete la serenidad como falta de decisión. El crimen y los atentados contra la paz son y serán perseguidos con todo rigor. En cambio la oposición política, planteada con argumentos legales y válidos, es contemplada por el Gobierno con naturalidad y deseo de que se concierda en enriquecimiento de la vida colectiva. Se aplicará la ley a quien la infrinja, pero se construirá una ley amplia para toda la sociedad.

El proceso político que está



MADRID.—Un gran panel luminoso ha sido instalado en la fachada principal del Palacio de Comunicaciones. En él se irán reflejando los resultados del escrutinio de los votos del referéndum de hoy.—(Foto Cifra Gráfica.)

viviendo España es quizás único en la historia, pues difícilmente se encuentran precedentes conocidos. Si todo cambio político implica dificultades, lo que es excepcional implica dificultades excepcionales.

El Gobierno es plenamente consciente de las graves dificultades que comportan conducir la transición política, pues en etapas como esta se generan, lógicamente, recelos e incomprensiones en los diferentes sectores de la sociedad, sean de centro, de derecha o izquierda.

Es muy estrecho el camino por el que tiene que transcurrir la acción del Gobierno en estas circunstancias y, por otra parte, está siempre erizado de dificultades, ya sean económicas, políticas o sociales.

Realizar un cambio que es verdadero, y hacerlo pacíficamente sin revoluciones y sin traumas, es una empresa merecedora de despertar las mayores ilusiones.

En consecuencia, quiero asegurarles que el Gobierno está firmemente decidido a continuar su andadura porque espera encontrar el apoyo de la mayor parte del pueblo para conseguir que todos los españoles puedan seguir caminando hacia el futuro, no sólo sin sentirse heridos, sino con la frente alta y la conciencia limpia.

Conocemos nuestros objetivos. Somos conscientes de nuestro compromiso. Sabemos de la dificultad de gobernar una situación

de cambio, cuando la legislación está anclada en el puerto de salida y tenemos que llegar al puerto de destino de una democracia plena. Por todo ello, tenemos que conseguir un difícil equilibrio: el difícil equilibrio de conjugar la legítima autoridad del Estado y el prestigio de sus normas con los cambios sociales ya producidos y que son irreversibles.

Yo estoy convencido de que, en estas circunstancias, el pueblo español reforzará su serena y digna decisión de votar por una España en paz y concordia basada en la soberanía popular, porque sólo así podrá clarificar las situaciones de confusión.

Una vez conocido lo que la Ley de Reforma Política pretende, conviene saber que el único riesgo insalvable para el país es volverse de espaldas al curso de la historia. Todo cambio político implica dificultades y tensiones; pero el Gobierno es absolutamente consciente de que preguntarle al pueblo español cómo quiere su porvenir es el único medio de construir un futuro sin riesgos.

Por ello, el Gobierno de Su Majestad el Rey, respetando otras posiciones, pide el "sí" en el referéndum. Pedimos el "sí" para que la política esté en línea con la realidad del país.

Pedimos el "sí" porque frente a la imagen de la España diferente queremos construir la España sin tópicos ni complejos.

Pedimos el "sí" porque aspiramos a que cada español se sienta gestor en los compromisos y en las obligaciones, pero también en los beneficios de la tarea común.

Pedimos el "sí" porque es necesario abrir las puertas a nuevos representantes legítimos que encaren, con la autoridad emanada de las urnas, las reformas precisas.

Pedimos el "sí" porque este país tiene derecho a instituciones emanadas de los deseos populares.

Pedimos el "sí" porque queremos que haya elecciones; y queremos elecciones porque creemos que de ellas pueden derivarse soluciones de representatividad para los problemas económicos y sociales y porque sólo a partir de ellas y de su sinceridad son posibles los grandes acuerdos nacionales que España necesita.

Tenemos derecho moral y legal a pedir el "sí", porque el cambio se efectúa desde la legalidad, por los procedimientos previstos en la Constitución; pero con la suficiente perspectiva como para que nadie se considere marginado de las grandes opciones nacionales.

Sólo me resta decir que cuando, como Presidente del Gobierno, de Su Majestad, les invito a acudir a las urnas y solicito un voto afirmativo, no estoy pidiendo nada para mí. Sólo pido que, entre todos, hagamos posible que a este pueblo se le devuelva la confianza de sentirse capaz de gobernarse a sí mismo. Sólo pido que abramos una puerta a la posibilidad de que nuestra vida pública no dependa de quienes más se hacen oír, sino de quienes mejores soluciones aportan.

Mañana gobiernan veintidós millones de españoles. Mañana comienza, si su voto es afirmativo, una nueva etapa histórica basada en la soberanía popular. Vamos a hacer posible, con nuestro voto, que esta sociedad, tan castigada a veces por la Historia, encuentre ahora, en un orden que margine los extremismos, en una libertad que no ofrezca coartada para la violencia, una nueva oportunidad para la concordia, la normalidad y la paz civil. Vamos a servir a nuestros hijos y a las generaciones venideras despejando el futuro de incertidumbres e incógnitas. Vamos a crear una forma de Gobierno estable, con el único procedimiento posible: que sean las mayorías quienes ejerzan el poder, con un respeto eficaz a las minorías.

Vamos a abrirle la puerta al mandato del sentido común, con rigor, con realismo, pero también con ilusión, porque estoy firmemente convencido de que es posible la consolidación en paz de este gran pueblo que se llama España.

Ustedes tienen la palabra. Muchas gracias.

SEGUN UNA DE LAS ULTIMAS ENCUESTAS VOTARA EL 80 POR 100 DEL CENSO

MADRID.—Hoy votará el 80 por 100 de los españoles, según una encuesta del Instituto de Consulta realizada el lunes, y que publicó el vespertino «Diario 16» en su edición de ayer.

El porcentaje de participación en el referéndum ha aumentado en dos puntos desde el día 9 pasado, fecha de la anterior encuesta del citado Instituto de Consulta.

La abstención, no obstante, será amplia en algunas zonas: destacaron los datos del País Vasco, con un 54 por 100 de abstencionistas.

El 70 por 100 de los que irán a las urnas votará «sí» a la reforma política, un 2 por 100 votará «no», un 2 por 100 votará en blanco y un 26 por 100, aunque manifiesta que irá a votar, no ha decidido aún en qué sentido se pronunciará.

El 96 por 100 de los entrevistados sabe que el referéndum es hoy, día 15, mientras que el 78 por 100 de los encuestados ya había recibido las papeletas de votación. El 81 por 100 manifiesta que sabe dónde tiene que votar.

LOS QUE NO HAYAN RECIBIDO LA DOCUMENTACION PODRAN VOTAR EN LOS COLEGIOS MAS PROXIMOS A SUS DOMICILIOS

MADRID.—Algunos ciudadanos no han recibido la documentación correspondiente para la votación, como consecuencia de ciertas dificultades en los envíos. Para subsanar este serio problema, el Ministerio de la Gobernación, en una nota hecha pública ayer, señalaba que las personas afectadas podrían solventar esta situación acudiendo a los colegios electorales más próximos a sus domicilios y previa presentación de carnet de identidad se les facilitarían las papeletas, una vez comprobada su inclusión en el censo electoral.

PLATILLO VOLANTE EN MADRID

MADRID. (PYRESA). — A la una y treinta, aproximadamente, de la madrugada del martes varias personas no identificadas fueron testigos de cómo una especie de foco luminoso de forma ovalada y de unos diez metros de longitud en los extremos permanecía inmóvil durante no menos de quince segundos, a una altura de alrededor de 150 metros en la vertical de la plaza de la República Argentina. Posteriormente, el objeto luminoso desapareció a velocidad vertiginosa, elevándose en dirección Este y dejando una mínima estela.

LAS CLAVES

EL GRAN DIA

Cuando mis hipotéticos lectores —como dice donosamente Marcelo Arroita Jáuregui— tengan bajo su mirada las palabras que ahora escribo, habrán pasado por los colegios electorales muchos españoles y estará muy adelantado el referéndum por el que hemos de decidir la aceptación o el rechazo del proyecto de ley para la Reforma Política, que, elaborado por el Gobierno, fue estudiado por el Consejo Nacional, considerado y reelaborado por la ponencia pertinente y aprobado con muy amplio consenso por los procuradores tras ser debatidos en las Cortes.

Sobre el proyecto, desde su publicación por el Gobierno, han descargado ríos de tinta; se han formulado objeciones; se han introducido modificaciones; se han manifestado reparos y aquiescencias. Y el proyecto ha seguido el camino que las disposiciones vigentes determinan; y está ahí, ofrecido hoy a la consulta de los españoles, tras de haber provocado toda una serie de manifestaciones públicas no exentas de tensión, y alteradas por golpes de efecto, en algunos casos sólo espectaculares, como en la "aparición recamboleca" de Santiago Carrillo, y en otros criminalmente trágicos, como en el secuestro, tan condenable, del presidente del Consejo de Estado y consejero del Reino, señor Oriol.

Y a través de todas estas vicisitudes, siempre enfrentándose con la política negativa de quienes a cada paso propiciaban catástrofes y señalaban su inaceptación y su disconformidad con lo que en cada paso se iba adelantando, el proyecto de ley ha llegado al seno de las urnas, que esta noche misma adelantarán su aprobación o su rechazo por el pueblo español.

Todo hace suponer que el proyecto va a ser refrendado por el pueblo. No refrendado por una mayoría apabullante e indiscriminada, que no le daría ciertamente por ello mayor viabilidad. Va a ser aprobado con un porcentaje de votos en blanco un tanto por ciento de votos negativos, y un aún mayor porcentaje de abstenciones; pero con un claro predominio de "síes".

Es interesante puntualizar ahora, antes de que nadie empiece a manipular la interpretación de tales resultados, que es posible que muchos de esos votos afirmativos que van a sacar adelante el proyecto de ley de Reforma y dar paso a las sucesivas etapas de una nueva política, hayan sido formulados sin la total aceptación debida que el proyecto encierra; con ciertas prevenciones a algo de lo que encierra; y aún con la tristeza de que no encierre algo de lo que en él se pueda echar de menos. Pero, desde luego, ninguna de esas mermas, ninguno de esos reparos, ninguna de esas parciales aceptaciones puede tener otra significación que la de dejar bien atenta que hay entendimientos para quienes la política no puede ser expresión de abstracciones totalizadoras, sino formulación de relatividades, que es precisamente la forma de hacer la política cuando la política se basa en los consensos mayoritarios no en apreciados maniqueos del bien absoluto y del mal absoluto.

De la misma manera, quienes voten no, habrán de hacerlo, y es de justicia respetar su postura, dentro de parcializaciones en las que pueden haber desde el rechazo total hasta la apreciación de circunstancias que el ánimo de cada cual lícitamente considera como condicionantes de su voto.

Es también admisible y digna de respeto la postura de quienes por dudas, por insatisfacciones, por incertidumbres —nunca por desinterés— hayan depositado sus votos en blanco. Es de esperar y de desear que sean éstos los que sumen las cantidades menos determinantes en cada mesa electoral; pero no es lícito tampoco deducir de su cuantía, sea ésta la que fuere, otra cosa que la manifestación, coincidente en la forma de expresión pero muy parcializada en sus motivaciones de un sector de la población española indecisa, desorientada o recelosa.

Más claramente hay que enfrentarse con la ya anunciada y todo parece que irremediable manipulación de las abstenciones. No sólo los enfermos, los vagos, los desinteresados, estarán contabilizados en la hora de la abstención. Con ellos va a estar los que quieren antes que nada restar efectividad al referéndum, olvidando que la voluntad general es válida en tanto en cuanto suponga una mayoría, si bien es cierto que, efectivamente, es moralmente más válida —legalmente lo es aun con la mínima cuantía— cuanto más claramente sea mayoritaria. Pero las estadísticas han demostrado en todo el mundo que en los referéndums convocados por cualquier régimen de cuantos lo tienen establecido y para cualquiera de las consultas para las que es perceptivo, como también en todas las otras formas de expresión de la voluntad del pueblo mediante la fórmula de voto, en los días de ahora las abstenciones son numerosas. Un 25 por 100 de abstención, es normal. Una cifra más baja, un 22 por ejemplo, según las experiencias más recientes, significa el éxito en el interés despertado por la convocatoria.

DEMETRIO CASTRO VILLACAÑAS

HOY HABLAMOS

(Viene de la página primera)

PERO después de la Segunda Guerra Mundial, las democracias occidentales han dado una suprema prueba de eficacia y de estabilidad, alcanzando los más distantes niveles de bienestar y de convivencia nacional.

En la Europa democrática de Occidente, que salió de la Segunda Guerra Mundial tan devastada como de la Guerra de los Cien Años, cinco naciones disfrutaban hoy de un nivel de vida más elevado que el de los Estados Unidos.

La oportunidad que nos ofrecen las urnas de este día es la de incorporarnos al "club" de las naciones más libres y prósperas y también mejor defendidas.

YA sé que nuestra Historia no ha sido afortunada en eso de ensayar la democracia. Pero, ¿lo fueron acaso los ensayos que también en ese campo hicieron los pueblos alemán e italiano, por poner dos ejemplos significativos? Quizá los españoles nos hemos ensañado con exceso en lo del infortunio de nuestras experiencias políticas pasadas, con olvido manifiesto de las tristísimas experiencias de otras naciones también ilustres. Pero reconocido ese hecho, me niego a creer en el determinismo de la Historia; me niego a creer que pese sobre nuestros destinos una maldición gitana que malogre todo intento que hagamos de vida democrática. Sólo una pintoresca pretensión de arúspice o zahorí puede incurrir en la puerilidad de anticiparnos el futuro histórico de un país.

ES preciso afirmar, con todo, que —en mi opinión— nunca España estuvo mejor preparada que ahora para una "ren-tree" democrática. En el pasado hemos ensayado la democracia en condiciones muy precarias. Comparecimos ante las urnas combinando ínfimos niveles de vida con pavorosas cifras de analfabetismo. El éxito, en esas condiciones, habría sido milagroso.

PERO hoy, en 1976, un pueblo que, según dicen, quizás exagerando un poco, combina el hecho de figurar entre los diez primeros países industriales del mundo con un índice bajísimo de analfabetismo y una población de medio millón de estudiantes universitarios; un pueblo que además, y según se reconoce por casi todos, con insistencia ha dado claras pruebas de madurez en cada ocasión de los tiempos difíciles que es-

tamos viviendo, tiene de sobra el "test" de las urnas para se le ofrece de demostrar que es triecida y cabileño, que lo que es viviente, sin ingratas memorias, está centrifugando a los extremos de la derecha y abriendo entre ambos los espacios donde mejor respira y se desarrolla la vida.

NO quisiera omitir, por el hecho de ser un punto de España para la democracia tiene un padecido: los cuantos de estos días, los cuantos de paz disciplina y de unidad, que permitieron agujero en que se hallaba alguna gente para en ignorar o maldecir estos años, en presentarlos como un "cómo si" nuestros dilemas se disiparon; allá cada uno sus fantasías; pero una y modesta los hechos y sus correlaciones que de los desenlaces que podrá el franquista creador, era una reforma para vocación es lo que hoy se decide y nos cuenta, de todos, que coincidirá o coincidirá con unos cuantos que han vivido el último año políticamente con las cuentas de la Inspección por primera vez España requisitos de ciencia política, se me para ensayar modelo de democracia occidental también en los últimos tiempos han dado alguna sobre lo que va a significar el siguiente de

QUISIERA referirme particularmente a quienes cidos a creer que la vida viene de para los que perdieron tiempo la guerra para quienes, por sí o ante el patetismo de la democracia como un invento suyo; han autodesignado dispensables credenciales, como hemos leído en algunas expresiones para quienes su grupo sanguíneo muestra una reza de sangre o "pedigree" noble por la quinta generación, que es el caso, según se escriben los más pertinaces "no se oje".

UNOS Y OTROS

(De «Ya»):

«Vamos a ver someramente —la «cacaña» no da para más regalos— con qué se conformarían los señores del XXVII Congreso. El PSOE seguirá «instaurando» a los partidos hermanos y a los gobernantes democráticos a que continúen oponiéndose al ingreso de España en los organismos de instancias europeas mientras persista su naturaleza no democrática y hasta la instauración plena de la democracia en nuestro país. El PSOE, pues, se erige en árbitro y decide el cómo y el cuándo de la incorporación de España a Europa. Postura a todas luces pretenciosa que aspira a sancionar, supongo que desde el poder, la realidad democrática de España por encima del mismo pueblo. El PSOE «denuncia la renovación» de los acuerdos de bases de



«Plan Orán». El corresponsal de «ABC» en Londres, Alfonso Barra envía hoy una crónica sobre la exposición que hizo Robert Moss al regreso de su último viaje a España. Ante todo conviene recordar quién es Moss. Está considerado como el más solvente especialista anglosajón en temas de política internacional y guerra subversiva de la actualidad. Hace un año, y a propósito de otras declaraciones de Moss, una revista madrileña se descolgó con el tópico —risible por burdo— de que era un agente de la C.I.A. Naturalmente, el señor Moss no tiene nada que ver con la C.I.A., y eso en la Gran Bretaña lo saben tan bien como en Estados Unidos. Pero aquí no.

Ahora nos cuenta en qué consiste el «Plan Orán», ideado por la Unión Soviética para dominar la zona occidental del Mediterráneo. Una vez conseguido el dominio de las antiguas colonias portuguesas en África, se extenderán desde la base de Lisboa al resto de la Penín-

LA JONAN

sula Ibérica y a Marruecos. Los guesas. Ni el general Antonio Espinosa parecen dispuestos, después de haberse retirado del cargo de secretario del político socialista—, a secundar. Entonces se vuelcan en nuestro país 76 agentes de la Europa del Este, hacen al amparo de la Delegación un factor preocupante la ayuda

ITALIA

Un policía y un terrorista, mueren en un atentado



ROMA. (Del corresponsal de PYRESA, Alejandro Pistolesi).—El terrorismo ha vuelto a ensangrentar el asfalto de la capital italiana. Un comando de cuatro extraparlamentarios de extrema izquierda, pertenecientes a la organización clandestina "NAP" (Núcleos Armados Proletarios), ha disparado contra el inspector Alfonso Noce, alto funcionario de la Sección Antiterrorista de la Policía italiana, mientras salía de su casa escoltado por un agente. Los agredidos replicaron en seguida con sus pistolas, alcanzando mortalmente a uno de los terroristas. Durante el rapidísimo tiroteo murió también el policía que conducía el coche de la escolta. Los otros terroristas consiguieron huir aprovechando la gran confusión y el pánico producidos por la dramática escena.

BOMBA EN EL AEROPUERTO DE BAGDAD

TOKIO. (Efe-Reuters).—Un número no determinado de personas resultaron heridas al hacer explosión una bomba en la planta baja del edificio terminal del aeropuerto de Bagdad, ha informado hoy el Ministerio japonés de Asuntos Exteriores.

El citado Ministerio, según un informe procedente de su Embajada en Bagdad, añadió que las autoridades iraquíes no habían comunicado el incidente, que ocurrió a las 19,20, hora local, de ayer, pero que el aeropuerto había sido acordonado.

Anteriormente, las Líneas Aéreas Japonesas señalaron que, según informes recibidos a través de su oficina en Teherán, se estima que unas 40 personas sufrieron heridas por la explosión.

El portavoz del Ministerio japonés de Asuntos Exteriores dijo que los heridos estaban siendo atendidos en varios hospitales de la capital iraquí.

Por el momento no se tienen más detalles de la explosión.

Se aplazó la Conferencia sobre Rhodesia

LONDRES. (Efe).—El Ministro británico de Asuntos Exteriores anunció ayer, en la Cámara de los Comunes, la suspensión de la Conferencia de Ginebra sobre Rhodesia hasta el próximo 17 de enero.

Anthony Crosland confirmó también que el presidente de la Conferencia, el británico Ivor Richard, se desplazará a Africa inmediatamente después de Navidad para consultar con todas las partes en conflicto.

Extraña epidemia

UN INSECTO MATA A SEIS PERSONAS, EN COLOMBIA

BUCARAMANGA (Colombia). (Efe).—Una epidemia producida por un extraño insecto ocasionó ayer la muerte de seis personas, mientras que otras cuatro se debaten entre la vida y la muerte en un caserío de la localidad de la Belleza, en esta provincia colombiana de Santander.

La Policía provincial dijo que la epidemia ha sido originada por

HOLANDA NO AUTORIZA EL ABORTO

AYER FUE DERROTADO UN PROYECTO DE LEY

LA HAYA. (Efe).—La Cámara Alta holandesa rechazó ayer por una mayoría de siete votos un proyecto de ley para legalizar el aborto en el país.

Los miembros del Senado, profundamente divididos desde un principio, rechazaron por 41 a 34 el proyecto de ley que había sido aprobado por 83 a 68 votos en septiembre por la Cámara Baja.

El proyecto de ley, que regu-

laba las condiciones del aborto, había sido patrocinado por los partidos laboristas y liberal.

La operación, según el proyecto de ley, debía realizarse en un hospital o clínica por un ginecólogo y no podría llevarse a cabo si el feto fuese capaz de vivir fuera del claustro materno.

De haberse convertido en ley el proyecto hubiera venido a sustituir la legislación provisional que desde hace diez años autoriza la

instalación de clínicas especiales para el aborto a través de todo el país.

La derrota del proyecto de ley en el Senado ha evitado una posible crisis en la frágil coalición gubernamental holandesa formada por cinco partidos con signo de centro-izquierda, debido a que el Ministro de Justicia había dicho particularmente que no firmaría la ley del aborto.

ALEMANIA FEDERAL

HELMUT SCHMIDT, REELEGIDO

BONN. (Efe).—El Parlamento Federal reeligió hoy al canciller Helmut Schmidt, único candidato propuesto a la Cámara por el Presidente de la República Federal, Walter Scheel.

Schmidt, quien preside desde 1974 la coalición gubernamental de socialdemócratas y liberales, obtuvo 250 votos favorables, uno más de los que requería para su reelección.

El canciller socialdemócrata jurará el cargo a las 13,00 gmt. de hoy, ante la Cámara parlamentaria (Bundestag).



INAUGURACION DE LA CONFERENCIA DE LA O. P. E. P.

DOHA (Qatar). (Efe-Reuters).—El emir de Qatar inauguró hoy oficialmente la conferencia de la organización de países exportadores de petróleo (OPEP) que se celebra en esta ciudad para fijar el nuevo precio de los crudos.

Se espera que en esta reunión se establezca el nuevo valor que ha de regir para el petróleo durante un año, tras quince meses de congelación de precios.

El emir señaló la necesidad de aumentar el precio del petróleo con el fin de compensar la pérdida de poder adquisitivo de los países exportadores tras el último incremento de octubre de 1975, durante su intervención ante los 13 ministros de los países exportadores reunidos en el salón de actos del más lujoso hotel de la capital.

GILMORE SE SIENTE MUY FELIZ

(AL SABER QUE SERA FUSILADO)

SALT LAKE CITY (Utah, Estados Unidos). (Efe).—El reo Gary Gilmore, convicto y confeso de asesinato, declaró ayer que "se siente muy feliz" de que el Tribunal Supremo de los Estados Unidos haya dispuesto que sea ejecutado mediante fusilamiento por un piquete.

Gary Gilmore —que ha insistido consecuentemente y constantemente de su derecho a morir y a no permanecer en la cárcel de por vida— fue entrevistado por espacio de una hora por su abogado, Ronald Stanger.

El letrado luego de la entrevista con su patrocinado, manifestó a los periodistas:

"Gilmore se sentía muy feliz del dictamen; Gilmore no expresó un gran deseo de morir, pero sólo quiere que el Tribunal continúe su curso."

Tras de una pausa, añadió:

"No estoy autorizado por Gilmore a gestionar un aplazamiento."

Esto último significa que no habrá apelación alguna, en razón de que no haya sido ejecutado dentro de los sesenta días subsiguientes al fallo de la sentencia, según se estipula en la ley del Estado de Utah.

Por otra parte, un abogado de la Asociación de Derechos Civiles, que ha estado realizando una campaña para evitar el cumplimiento de la condena a muerte, ha predicho que ésta podría llevarse a cabo, en primera instancia, el viernes próximo.

Gilmore, finalmente, ha manifestado a su defensor que su último deseo sería ver a su novia, Nicole Barrett, de veinte años, quien estuvo a punto de matarse con una dosis excesiva de drogas, intentando cumplir así un pacto de suicidio que había tramado con su prometido el mes pasado.

Actualmente, ella se encuentra internada en un centro psiquiátrico, mientras que Gary Gilmore lleva a cabo una huelga de hambre en protesta de que no se le permita hablar con la muchacha por teléfono.

BUENOS AIRES PODRIA DEJAR DE SER LA CAPITAL DE ARGENTINA

BUENOS AIRES. (PYRESA).—Durante un reportaje televisivo, el general Díaz Bessone, ministro de Planeamiento, se manifestó partidario del traslado de la capital federal al interior del país, tal como se hizo en Brasil al levantarse la ciudad de Brasilia para sustituir a Río de Janeiro como capital de la nación.

Este asunto había sido ya insinuado por anteriores Gobiernos y aunque varias ciudades se insinuaron como candidatas para convertirse en capital de la República Argentina, nunca se realizó ningún trabajo en serio para llevar a cabo tal posibilidad.

El general Díaz Bessone recordó que existen opiniones favorables a que la ciudad balnearia de Mar del Plata sea la sede capitalina, porque existe allí una importante infraestructura desaprovechada durante nueve meses del año.

Otros estudiosos de este plan son partidarios de trasladar la capital a un lugar aproximado al centro geográfico del país, fuera de la provincia de Buenos Aires. Pero todos se manifiestan opuestos al levantamiento de una nueva ciudad al estilo de Brasilia, a causa del gran esfuerzo económico que dicho proyecto demandaría.

ANUNCIESE EN ESTE DIARIO



Fijarán el precio del petróleo

DOHA (Qatar). — El ministro de Hidrocarburos de Kuwait, Abdul al Mottilib al Kazami (a la izquierda), acompañado por su colega Sheik Abdul Aziz bin Khalifa al Rani (a la derecha), ministro de Qatar, a su llegada a esta capital para asistir a la conferencia de la OPEP para fijar el precio del petróleo. (Telefoto Cifra Gráfica.)

Declaración de Intenciones hispano-ecuatoriana



MADRID.—El ministro de Asuntos Exteriores, señor Oreja Aguirre, y el ministro ecuatoriano de Industria y Comercio, ingeniero Galo Montán, han firmado una Declaración de Intenciones entre los dos países, referida a la investigación científica, energía nuclear, pesquerías, intercambios comerciales y complementación industrial. Dicho acto se ha celebrado en el Salón de Embajadores del Palacio de Santa Cruz. — (Foto Cifra Gráfica.)

Secuestrada en Milán



MILAN. — Emanuela Trapani de diecisiete años, hija de uno de los dirigentes de la sociedad de cosméticos "Helen Curtis", ha sido secuestrada ayer en Milán. — (Cifra Gráfica.)



LA ATRACADORA ERA UN HOMBRE

VIENA. — Un hombre y una mujer (como Bonnie and Clyde) atracaron ayer la sucursal del Banco "Creditanstalt", situado en la Kaerntnsrastrase en el centro de la capital austriaca. La foto muestra la detención de la "mujer", que luego se comprobó que era un hombre.—(Cifra Gráfica.)



EN BEJAR Cientos de millones de pesetas de pérdidas, en un incendio

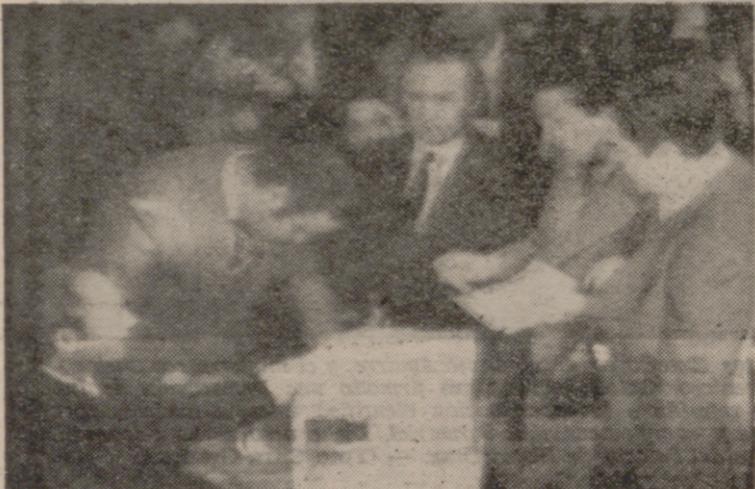


BEJAR (Salamanca).—En varios cientos de millones se calculan las pérdidas ocasionadas en el incendio que se produjo en la fábrica textil "Izard", de esta localidad. En la fábrica, que ha quedado completamente destruida, trabajaban cerca de cien empleados. Bomberos de Béjar, Salamanca y Matagán, trabajaron intensamente en la extinción del incendio. (Foto Cifra Gráfica.)



REFERENDUM, HOY

LOS REYES VOTARON A LAS 11,05 DE ESTA MAÑANA



DON ADOLFO SUAREZ Y SU ESPOSA, VOTAN



LOS REYES SALUDAN A LOS MIEMBROS DE LA MESA ELECTORAL

Suárez, tranquilo y optimista

MADRID. (Cifra.)—Sus Majestades los Reyes de España han votado a las 11,05 de esta mañana en la mesa electoral situada en el colegio mixto «San Fernando», de El Pardo.

A su llegada al centro, Don Juan Carlos y Doña Sofía fueron recibidos por Fernando Agullo Soler, juez decano municipal y depositaron su voto en la urna de la mesa «A», sección segunda, perteneciente al distrito de Fuencarral, núm. 14, en la Avenida de la Guardia.

Los Reyes fueron aplaudidos por el público que se encontraba en el centro electoral y a la entrada y salida del mismo.

EL PRESIDENTE DEPOSITO SU VOTO A LAS 10,30

MADRID. (Cifra.)—Hacia las 10,30 de la mañana el Presidente del Gobierno, Alfonso Suárez, depositó su voto en el colegio «Andrés Manjón», situado en la calle Francos Rodríguez, núm. 77.

Numerosos informadores gráficos, de radio y televisión se encontraban presentes en el momento de la votación del Presidente, y la afluencia de votantes en esa zona es continúa.

SUAREZ, TRANQUILLO Y OPTIMISTA

MADRID. (Cifra.)—«Estoy tranquilo, como siempre», declaró el Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, a los periodistas momentos después de depositar su voto en el colegio «Andrés Manjón», de la calle Francos Rodríguez.

También dijo el Presidente, en respuesta a una pregunta: «Yo no sé si doy confianza al país, pero desde luego el país me da confianza a mí.»

El Presidente parecía encontrar-

se optimista en cuanto al resultado del referéndum, y satisfecho por las noticias de su desarrollo hasta el momento.

VOTA FERNANDEZ MIRANDA

MADRID. (Cifra.)—El Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, señor Fernández Mirandada, acompañado de su esposa, depositaron su voto, a las once de la mañana, en el colegio electoral de General Mola, número 6L.

A la misma hora votó el Ministro de la Gobernación, señor Martín Villa, en el Grupo Escolar de la calle Honduras, número 10.

El Ministro Secretario General, señor García López, depositó su papeleta en un centro docente de la calle Federico Rubio, y el Ministro de Relaciones Sindicales, señor De la Mata Gorosuzaga, lo hizo en el colegio «Aravaca».

GUTIERREZ MELLADO ACUDIO A VOTAR A LAS 9,30

MADRID. (Cifra.)—El Vicepresidente del Gobierno para Asuntos de la Defensa, teniente general Gutierrez Mellado, ha depositado su voto a las 9,30 de la mañana en el centro electoral situado en el colegio «Fray Luis de León», en el distrito madrileño de Moncloa.

LOS MINISTROS

MADRID. (Cifra.)—Los ministros de Agricultura y de Educación y Ciencia depositaron su voto, a primeras horas de la mañana, en el Instituto «Ramiro de Maeztu».

También votaron ya el Ministro de Comercio, en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas; el Ministro de Industria y el de Justicia, que lo hicieron en el colegio de la calle Santísima Trinidad; el de Trabajo, en la calle Nuria, 14, y el de Asuntos Exteriores, que lo hizo en el de la calle Ortega y Gasset, 38.

DECLARACIONES DEL MINISTRO DE INFORMACION Y TURISMO

MADRID. (Cifra.)—«Estimo que la abstención será de un quince por ciento aproximadamente y que votará «no» alrededor de un diez por ciento», manifestó el ministro de Información y Turismo, Andrés Reguera Guajardo, quien votó a las once menos veinticinco de esta mañana.

El señor Reguera Guajardo efectuó su derecho al voto en la mesa «C», sección 41, del colegio instalado en la calle Juan Montaño núm. 30.

El Ministro dijo también que de momento las impresiones que se tenían eran de que todo marchaba con normalidad. «La gente—añadió—acude a votar y las operaciones tienen lugar con entera naturalidad.»

Señaló más tarde el señor Re-

guera Guajardo que en el País Vasco se registraría, quizá, un mayor nivel de abstención, que podría llegar al cuarenta por ciento.

Respecto al tema del secuestro del señor Oriol, el Ministro manifestó que se suceso había reforzado las posturas de acudir a las urnas aumentando por tanto los «síes» y los «noes».

VOTO DE LA SEÑORA DE MEIRAS

MADRID. (Cifra.)—Alrededor de las once de la mañana, y pocos minutos después que los Reyes abandonaran la sección electoral de la Avenida de la Guardia, 14, de El Pardo, acudió a emitir su voto en la misma mesa la señora de Meirás, doña Carmen Polo, viuda de Franco.

La señora de Meirás entregó su carnet de identidad, como es preceptivo, y depositó su voto. Se encontraba presente en la mesa el juez decano municipal, Fernando Agullo Soler.

LA FAMILIA ORIOL, EN ALAVA, PARA VOTAR

MADRID. (Cifra.)—La familia Oriol se ha trasladado esta mañana a la localidad de Llanteno, de la provincia de Alava, para cumplir allí su deber electoral.

Don José María, don Lucas y don Iñigo Oriol regresarán esta misma tarde a Madrid, para seguir a la espera de recibir alguna noticia de los secuestradores de don Antonio María Oriol, según informó un portavoz de la familia.

MAS DE CIENTO PERIODISTAS EXTRANJEROS PARA SEGUIR LAS VOTACIONES

A partir de las nueve de la noche, avances de los resultados, cada media hora

MADRID. (Cifra.)—Más de cien periodistas extranjeros, de todos los países de Europa prácticamente, acaban de llegar al Palacio de Congresos, desde donde van a seguir la información sobre el referéndum español que se está celebrando.

Han visitado todas las instalaciones que se han montado para los periodistas en la sala de Prensa del Palacio de Congresos y al-

gunos ya han comenzado a transmitir sus primeras crónicas.

A partir de las nueve de la noche, la terminal de Correos instalada en la sala de Prensa, transmitirá, cada media hora, avances de los resultados del total nacional, y otra terminal, también de Correos, contestará a todas las peticiones de datos que le formulen los informadores sobre municipios o distritos superiores

a diez mil habitantes. La terminal de tráfico transmitirá, también a partir de las nueve de la noche, cada hora, los resultados globales de todos los municipios inferiores a diez mil habitantes.

Se han repartido invitaciones tanto a políticos como diplomáticos y personalidades para que sigan desde el auditorium los resultados del referéndum.

EL VOLTAIRE ESPAÑOL

FEIJÓO,

TRESCIENTOS AÑOS

EL MAS GRANDE PENSADOR DE SU TIEMPO VIVIO RECLUIDO EN UN CONVENTO TODA SU VIDA



A orillas del Miño, en un delicioso valle, en Santa María de Melias, del Ayuntamiento de Pereiro de Aguiar, provincia de Orense, nace, en 1676, Benito Jerónimo Feijóo y Montenegro. Faro, guía, puntal, la más recia personalidad de su tiempo y "uno de los escritores más sabios de España".

Contemporáneo de Voltaire, por la agudeza de su juicio crítico —pero, al margen de todo escepticismo, porque jamás rozó el dogma y la autoridad de la Iglesia— fue llamado, con razón, "el Voltaire español".

Feijóo es considerado como un humanista del Renacimiento, quizá porque parte del pensamiento de Luis Vives y porque une a su vasta cultura la socarronería crítica del gallego.

A su poder de observación no escapa el que muchas falsas observaciones se sientan como premisas válidas, y ello le conduce a lo que él, certeramente, llama "hacer reglas de las casualidades". Por éso lucha por rebatir errores, ridículas patrañas, en resumidas cuentas, que en gran parte se deban más —concede benévolutamente— a las licencias poéticas de los autores que a la fidelidad de éstos a la hora de seguir las leyendas, las tradiciones, que terminan por desvirtuarse.

La inteligencia y agudeza del «monje de Orense», como se le ha llamado, su erudición, queda patente, como polígrafo crítico y polémico, en su considerable producción, en el «Teatro crítico universal», revista enciclopédica que abarca las más disparas materias (Física, matemáticas, historia natural, medicina, astronomía, geografía, filosofía, economía, derecho político, literatura, filología, supersticiones, etcétera) que publicó en nueve gruesos volúmenes. También hay que sumar las «Cartas eruditas y curiosas», editadas en cinco volúmenes. Todo ello además de otros importantes volúmenes, da idea de su capacidad y de cómo su obra —dice Montolio— supone un enorme monumento del espíritu crítico.

METODO EXPERIMENTAL

Feijóo sigue el método experimental para la investigación científica; en la histórica, busca el dato preciso en el documento; en la estética, profundiza en el «no sé qué» y se apoya en la «razón del gusto». A este respecto, Menéndez y Pelayo —que tré vez fuera excesivamente severo a la hora de enjuiciar la obra de Feijóo en conjunto— considera como «verdadero manifiesto romántico» los tratados «Razón del gusto» y el «no sé qué», aparecidos en 1733.

Pero, al mismo tiempo, se trata de una de las peculiaridades más típicas del romanticismo

en su clásica tradición española por su radical individualismo. Igual que ocurrió un siglo antes, el siglo de oro, cuando irrumpió el barroco en todo su esplendor.

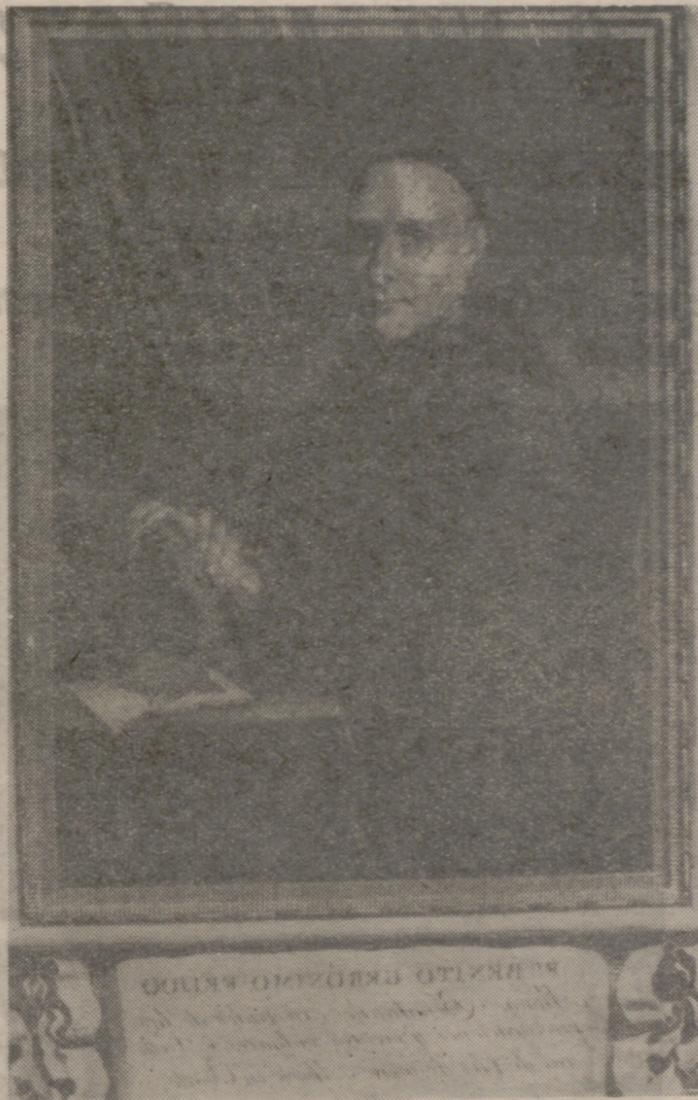
Para Feijóo, como para otros autores, las reglas del arte no son necesarias para el genio.

Fue un experto en Medicina, Filosofía, Física, Economía, Filología, Astronomía...

Quienes se ciñen a ellas quedan costreñidos, encasillados en lo convecional, sin despegarse de lo puramente académico; apeados a caminar por una senda humilde, sin perder de vista los preceptos. Por ello nunca pueden despegar hacia un rumbo superior, y quedan anclados en los preceptos ordinarios.

Todo estriba en que ese «no sé qué» no se ajusta a las reglas, a las normas, sino que «sólo depende del particular ingenio del artífice».

Dice Marañón en «Las ideas



biológicas del Padre Feijóo», que éste «se sentía incorporado al ansia renovadora de su siglo, sin que se rompiera una sola de las raíces de su tradición nacional, incluso aquella que se funde aida en lo hondo, en los estratos oscuros de la superstición, contra la que tanto luchó...».

«PARA SER MEJORES»

Es lógico. El siglo XVIII se caracterizó por el afán de saber. De saber y divulgar. Y Feijóo ocupó un lugar preeminente al estudiar los postulados del conocimiento: «Hay que saber pa-

ra ser mejores». En todo, claro. De ahí que afirme que su «intento sólo propone la verdad» y el que «nada escribo que no sea conforme a lo que siento».

Su punto de partida en doble y ambivalente. Busca la aplicación práctica y útil de la ciencia para que ésta sea y resulte positiva. Otra de sus razones es la secularización. Feijóo marca un hito en la historia de la tolerancia religiosa: «Todos los hombres debemos contemplarnos como hermanos». Ello nos

lleva a la conclusión del gigantesco salto que dio situándose a las puertas del Concilio Vaticano Segundo.

Fray Benito Jerónimo Feijóo por la concepción global de su obra, merece considerarse como uno de los pioneros del enciclopedismo —sin llegar al extremo de establecer comparaciones con Voltaire o Diderot— por su forma clara, directa, con ese estilo tan suyo que llega a todos.

Feijóo es la figura más importante de su siglo. Sin duda alguna, el representante más sobresaliente de nuestra literatura por su sentido crítico e

ideológico avanzado para su tiempo; el primer ensayista de España, que aborda el tema planteándolo con objetividad, sin prejuicios, por su temperamento individualista —el máximo exponente de su personalidad—, rebelde a todo cuanto no fuese racional.

UNA ESPAÑA DECADENTE

Y todo, posiblemente, porque tienen conciencia del desastre, de una España decadente después de haber sido el bastión

innegable en todos los órdenes. Ya había quedado atrás el reinado de Carlos II, el hechizado, débil física y mentalmente. En Flandes, que tanto costara, se había puesto el sol, y los males agravaron la difícil situación de España, administrada por la corrupción al estar el Gobierno en manos de impotentes favoritos, gentes advenedizas dispuestas a medrar para cuando llegaran las vacas flacas.

SE LE LLAMO "EL MONJE DE ORENSE"

También habían quedado lejanos los problemas sucesorios con la entronización de Felipe de Anjou, nieto del Rey Sol, que trajo aires nuevos y que, entonces, se consideraron «modernos».

—¡Qué pezol! ¡Ya no hay Pirineos! Se han hundido en la tierra y no formamos más que una nación —exclamó nuestro embajador, Castells de Ríos.

Felipe V supuso, qué duda cabe, la renovación, la instauración de las Academias de la Lengua (1715), la Biblioteca Real (1714), la de Medicina (1732), la de Historia (1738), la de Bellas Artes (1744), los sistemas educativos.

La cultura aparece como la fiebre del siglo XVIII. La elevación del nivel cultural, con sus consiguientes planteamientos, es la tónica, la constante. En 1740 se convocan las primeras pruebas de acceso al magisterio. Ya no bastaba decir saber. Era preciso saber comunicarlo. Ya era hora de arrumbar el viejo axioma de «la letra con sangre entra». Hacía falta poner en vigencia otro más positivo, como había propugnado Juan José de la Cruda el siglo XVI: «No es medio propio elevar al hombre a la nobleza de las letras el someterle a los castigos propios de las bestias».

No sabemos cómo le fueron sus primeros estudios en el Real Colegio de San Esteban de Rivas del Sil a Feijóo, que a los 19 años tomó el hábito de la Orden benedictina en el Monasterio de San Julián de Samos.

Doctor en Teología a los treinta y tres años, impartió otros tantos años Teología, Sagrada Escritura, etc., en la Universidad de Oviedo. Y escribiendo, pensando, recibiendo copiosa correspondencia de todo el orbe e infinidad de visitas en su celda.

Y así hasta el resto de su larga vida, siempre en el monasterio de San Vicente, de la orden benedictina, en Oviedo, en cuya iglesia, jónica —terminada en 1592—, fue enterrado el que fuera su Abad: El Ilmo. Fray Benito Jerónimo Feijóo y Montenegro.

JACQUIN VALVERDE SEPULVEDA

¿VENDRA O NO, MUÑOZ?

El Valladolid espera su respuesta, mañana, pero el técnico ya ha dicho, públicamente, que no vendrá

Mientras, se aplaza el fichaje de Basauri, hasta conocer la opinión del nuevo entrenador

Versiones contradictorias en torno al caso del entrenador. Por un lado, tanto el técnico, que era Miguel Muñoz, como ayer adelantábamos, y el club dicen que hasta mañana, jueves, no habrá respuesta. Se habló ayer con Muñoz y la conversación fue amplia y, según palabras del entrenador, muy agradable. Poco antes de las nueve de la noche se despedían, quedando la respuesta aplazada hasta mañana, jueves. Y así lo ha afirmado también el técnico a los colegas locales que han hablado con él.

Sin embargo, en «Marca» la versión es diferente y, aunque Muñoz no diga claramente que ha contestado negativamente, todo da a entender que la oferta del Valladolid será desestimada. Es más; Berlarmo, que es quien le ha entrevistado poco después de la reunión con los directivos del Valladolid, da por supuesta la negativa. Pero, en fin, vean ustedes mismos:

—Pues, es cierto. Han venido el Presidente del Valladolid, el secretario y otro señor, muy relacionado con el club de Zorrilla. Hemos conversado muy amigablemente de diferentes cuestiones. Fue una entrevista agradable, por lo menos para mí, ya que equivale a creer que aún hay quien confía en los conocimientos técnicos que me ha proporcionado la propia experiencia. Pero no hemos quedado en nada.

—¿De qué han hablado, además?

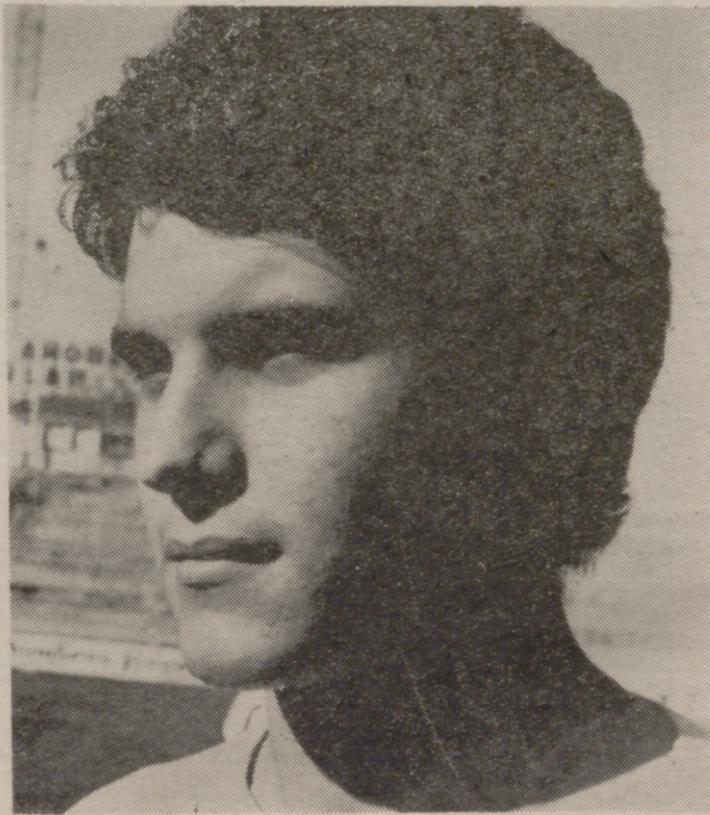
—Todo ha girado en torno al Valladolid y a su situación actual. En realidad, ha sido como un cambio de impresiones. Me han preguntado si conocía a los jugadores de la plantilla vallisoletana; contesté que sé cómo son casi todos. Aunque, insisto, en que no hubo acuerdo.

—¿Por diferencias económicas, acaso?

—Tampoco; esa razón sería comprensible. Se me ha hecho una propuesta, que agradezco, pero voy a esperar un poco más.

Por otro lado, hay otro dato que corrobora esta tesis negativa y es ese anuncio de que Muñoz, sea cual fuere su respuesta, no estará el domingo en el Estadio, porque «tiene ya los billetes de avión para ir a Vigo, a unos actos de la Peña madridista». En efecto, Muñoz será el representante del Madrid en el aniversario de esa «peña» y va a comentar un documental sobre Pelé; pero resulta fácil imaginar que si para entonces estuviera comprometido con un club para dirigir a un equipo, él sería el primer interesado en zanjar cualquier otro compromiso para atender su obligación. ¿O es que le iba a tener sin cuidado que el Valladolid pasase del menos tres al menos cinco?

Nuestra opinión es de que, tal como dice en «Marca», Muñoz ha charlado amigablemente con los directivos del Valladolid, ha agra-



Montoliu, regresa inédito a Barcelona.

decido la oferta...; pero ésta no le interesa. Las limitaciones económicas del Valladolid son evidentes y al ex entrenador madrildista, escarmentado por ese paso en falso de Granada, le queda todavía cartel suficiente para esperar una mejor oferta, ya que si hace dos años se permitió el lujo de rechazar la millonada que le ofreció Zaire, ahora ha dicho también que no a la Federación peruana.

EL VALLADOLID, ESPERANDO A MAÑANA

¿Y cuál es el punto de vista del Valladolid? «Nosotros tenemos que esperar a mañana, tal como hemos quedado con Muñoz. El dijo que le diéramos un plazo de cuarenta y ocho horas para decidir y hasta entonces no haremos nada.»

—¿Habéis leído lo que dice a «Marca»?

No lo habían leído y, a través del teléfono, les ponemos al corriente de las declaraciones. Pero no varía la respuesta:

Y esperando están. Mientras, la conversación con Basauri se ha aplazado, también, porque los directivos quieren conocer el punto de vista del entrenador antes de decidir sobre esta cuestión.

LLACER, RECUPERADO; DIEZ, TODAVIA NO

Es noticia también la recuperación de Llacer, ya que está entrenando con el resto de la plantilla, a las órdenes de Santiago Vázquez. Javier Díez tendrá el alta un día de éstos; pero su recuperación llevará más tiempo, aunque se da por descontado que para Tenerife estará en condicio-

nes, lo mismo que Vicente, también lesionado.

Ayer hubo conversaciones con varios jugadores, en el club. Comparcieron Montoliu y Oswaldo Santos, y también Palacios. Los dos primeros para hablar de la rescisión de contrato, según parece, aunque, si se aplazó lo de Basauri, resulta prematuro hablar en tales términos con quien, de titular o suplente, parece que tendrá que salir el domingo...—P.

FUTBOL JUVENIL

El San Isidro, que continúa imbatido, aumenta su ventaja

Unión Valladolid y Victoria, máximos realizadores en Segunda Categoría

La jornada de Primera Categoría Juvenil incluía un encuentro de suma trascendencia de cara a la clasificación final. El que enfrentaba al San Isidro y Valladolid Promesas, máximos aspirantes a ocupar la primera posición al final del campeonato. El primer tiempo finalizó sin goles, pero en la segunda mitad el San Isidro supo imponerse y acabar venciendo por un claro tres a uno, que le mantiene en el primer lugar de la clasificación, a la vez que aumenta su ventaja sobre su inmediato seguidor, el Asklepios. Juan Carlos y Alaguero, este último en dos ocasiones, consiguieron los goles del San Isidro, logrando el del honor para el Valladolid Promesas, Mato. El Asklepios se impuso al colista San Carlos, con muchos más problemas de los pensados. Se adelantó el San Carlos en el marcador mediante un gol de Abelardo, reaccionando el As-

klepios en la continuación, en la que consiguió sus dos goles. La Sagrada Familia empató con el Cristo Rey, en un encuentro muy bien jugado por ambas partes y en el que puede considerarse justo el resultado final a la vista de los méritos contrados por los dos conjuntos. Se adelantó la Sagrada Familia en el marcador mediante un gol de Santiago, finalizando la primera parte con este resultado. Después, Juez lograría el definitivo empate a un gol.

En Segunda Categoría Juvenil se enfrentaban los equipos encuadrados en los grupos primero y segundo. En el grupo primero, el Unión Valladolid consiguió su primer triunfo de la temporada al vencer al R. Vadillos por cuatro a cero. Félix fue el autor de tres de los goles unionistas, cerrando la cuenta Carlos. El Victoria venció también con toda claridad a Santa Teresa y se acabó goleando. Coméndez, autor de tres goles, fue el máximo goleador del Victoria, que con esta victoria se coloca en solitario en el primer lugar de la clasificación, a la vez que se convierte en el máximo aspirante al ascenso. Triunfo del Nacional sobre el Arces mediante un solitario gol de Santamaría, siendo el encuentro muy disputado y con escasas ocasiones de gol para ambas delanteras, siendo más afortunada la del Nacional. El Real Valladolid B perdió frente al Asklepios Bat, por lo que pierde posiciones frente al Victoria. Pablo, Bares y Eloy consiguieron los goles del Asklepios Bat, que siempre fue por delante en el marcador, mientras que Merino acertaba distancias por dos veces.

En el grupo segundo sólo se jugaron dos encuentros. El Rapid Victoria y Las Flores empataron a dos goles, en un encuentro de gran lucha y de juego nivelado. Chamaco y José Luis consiguieron los goles del Rapid logrando los del empate para Las Flores, Amadeo y Marchena. El Azor Crisa partía como favorito en su confrontación frente al Santo Toribio Maillo, pero no pudo lograr el triunfo; que le hubiera supuesto emparejarse en la cabeza de la clasificación con el Sur. El triunfo del Santo Toribio fue por tres goles a uno, jugando el Azor por debajo de sus posibilidades; Carlos, en dos ocasiones, y Pedro, consiguieron los goles del equipo de Las Delicias, marcando el del honor para el Azor Crisa, Gomarín.

En este grupo la clasificación no está clara, pues hay equipos que han jugado más encuentros que otros, por lo que hasta que disputado igual número de encuentros no podremos hacer conclusiones. De todas las formas el Sur, a nuestro juicio, se encuentra muy fuerte y es el máximo aspirante al triunfo final.

V. GALLEGO

PABLO PORTA TOMARA POSESION EL DIA 17

MADRID. (PYRESA).—El Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, Benito Castejón, dará posesión de su cargo a Pablo Porta, presidente de la Federación Española de Fútbol, el próximo viernes, día 17, de este mes, en la sede social de la Federación Española.

TENIS

COPA "SUNSHINE": ESPAÑA DERROTO A IRAN

MIAMI BEACH (Florida). (Alfil).—El equipo español, compuesto por Francisco Ferrer y Alvaro Margest, venció al de Irán por dos victorias a cero, en la segunda jornada de la Copa «Sunshine» de Tenis, que comenzó a disputarse el lunes, en Miami Beach.

La Copa «Sunshine», prueba internacional, donde participan 35 equipos, reúne a los mejores tenistas juniors del mundo.

Francisco Ferrer derrotó a Yaddad Saleh en dos sets por 6-3 y 6-1, mientras que Alvaro Margest se impuso a Abdolrah Saleh, por 6-1 y 7-6.

Por otra parte, la jornada de anoche no tuvo apenas historia, ya que vencieron todos los cabezas de serie.

Estados Unidos, que parte como favorita y venció en la pasada edición, derrotó a Guatemala por dos a cero.

RESULTADOS DE LA PRIMERA JORNADA

- Argentina, 2; Trinidad, 0.
- Suecia, 2; Chile, 0.
- Canadá, 2; Noruega, 0.
- Dinamarca, 2; Costa Rica, 0.
- Austria, 2; Uruguay, 0.
- Sudáfrica, 2; Suiza, 0.
- Italia, 2; Japón, 0.
- Inglaterra, 2; Egipto, 0.
- Israel, 2; Rumania, 0.
- Francia, 2; Venezuela, 0.
- Méjico, 2; Bélgica, 1.
- Brasil, 2; Finlandia, 1.

MANUEL PIÑERO: "BALLESTEROS ES MEJOR JUGADOR QUE YO"

"Sólo he ganado mil dólares, pero ese triunfo me dará dinero"



MADRID.—Manuel Piñero, que con Severiano Ballesteros ha obtenido la Copa del Mundo de Golf en el torneo de Palm Springs (California), ha regresado a España después de su resonante triunfo. En el aeropuerto de Barajas fue recibido por distintas personalidades de la D. N. E. F. D. y de la Delegación de Golf.

MADRID. (PYRESA).—"Severiano Ballesteros es mejor jugador que yo", ha manifestado Manuel Piñero, reciente campeón mundial de la modalidad de golf, en el transcurso de una rueda de Prensa celebrada ayer en Madrid.

El joven jugador, nacido en Puebla de la Calzada (Badajoz), mantuvo una rueda de Prensa con los informadores madrileños y dijo entre otras cosas: "El éxito obtenido lo debo a la Federación Española, ya que su ayuda me ha sido de vital importancia."

—¿Desde cuándo es profesional? —le preguntamos.

—Tengo licencia de profesional desde los dieciséis años.

—¿Por qué hay en España tan pocos jugadores y, en cambio, tan buenos?

—Es difícil de contestar, aunque se podría decir que el principal motivo es que en España se puede practicar este deporte todo el año, pero el problema principal es la falta de campos. Los cien que existen actualmente no son suficientes para el auge que está tomando el golf.

Volviendo al tema del Campeonato del Mundo, celebrado en Palm Springs, hay que recordar que Manuel Piñero obtuvo el segundo puesto en la general, y Severiano el undécimo.

—¿Por qué Severiano es mejor que tú?

—Severiano, a sus diecinueve años, es el mejor jugador que conozco. Su "swing" es el mejor. Creo sinceramente que dentro de muy pocos años se convertirá, indiscutiblemente en el mejor jugador del mundo.

—¿De quién ha aprendido, Piñero?

—He tenido muchos y muy buenos maestros. En España ha habido muy buenos jugadores, como, por ejemplo, Ángel Miguel, quien fuera campeón

del mundo individual. Asimismo, se han conseguido tres subcampeonatos del mundo y, por supuesto, los diez jugadores mejor colocados en el ranking español están a nivel de grandes maestros.

—Durante el Campeonato, ¿cuál fue el hoyo más difícil?

—Particularmente, fue el catorce, porque existía un lago y teníamos que asegurar, ya que íbamos clasificados los primeros.

—Para finalizar, ¿cuánto dinero has ganado por el Campeonato?

—Aunque la gente pensara que soy millonario, le puedo decir que solamente he ganado en este torneo mil dólares. Ahora bien, el Campeonato me ha servido para ganar un gran prestigio, que posteriormente me podrá dar más dinero.

También intervino en esta rueda de Prensa el presidente de la Federación, señor Sáinz de Vicuña, quien manifestó a los informadores que debió a la trayectoria que había seguido dicha Federación durante estos últimos veinte años, era previsible este gran éxito.

Ante la pregunta de los informadores de cómo se iba a organizar de ahora en adelante el golf, ante la popularidad que este deporte tomaría, el presidente contestó:

—La Federación es consciente de este problema e intentará construir en Madrid un campo municipal, donde cualquier persona tendrá acceso para practicar el golf. Actualmente, en España, existen solamente dos campos públicos: el del Saler (Valencia) y el de Málaga.

—¿Con qué número de licencias cuenta actualmente la Federación?

—El número total es de 13.600 aunque de profesionales solamente contamos con 237.

—¿Cuál es el presupuesto de la Federación?

—Diez millones de pesetas, más otros diez que recogemos entre las licencias. Los primeros van encaminados íntegramente a los profesionales. Por lo tanto, con el resto es imposible construir un solo campo de golf en España.

Primer Trofeo de Navidad de Fútbolito

Para promocionar este deporte y para ocupar el tiempo libre de los jóvenes escolares durante las vacaciones de Navidad, el Comité de Fútbol de Valladolid de la Delegación Provincial de la Juventud, organiza el I Trofeo de Navidad de Fútbolito, que dará comienzo el día 23 del presente mes, en el Polideportivo Municipal de la Huerta del Rey.

Simultáneamente se realiza esta competición en las localidades de Medina del Campo y Medina de Rioseco. Los equipos campeones de cada una de las competiciones locales, disputarán la Fase final en Valladolid en dos jornadas.

BASES POR LAS QUE SE REGISTRA ESTA COMPETICION

Primera.—Pueden tomar parte en el campeonato, todos los escolares nacidos en los años 65 y 66, pudiendo hacer la inscripción bien en equipo o directamente en el Comité Provincial de Fútbol Infantil sito en la Delegación de la Juventud, San Blas, 6, primero, en horas de oficina.

Segunda.—Los centros de Enseñanza, clubs, asociaciones, parroquias, hogares, etc., podrán inscribirse con el número de equipos que deseen, exigiéndose un mínimo de 8 jugadores y un máximo de 10 por equipo.

Tercera.—Los encuentros se celebrarán en jornadas de mañana y tarde en el Pabellón Polideportivo Municipal.

Cuarta.—Todos los jugadores deberán diligenciar la Licencia Deportiva, con el fin de poder es-

tar asegurados en la Mutualidad General Deportiva, para atender posibles accidentes en la competición.

Quinta.—Aquellos jugadores que ya tuviesen Licencia Deportiva diligenciada para Juegos Escolares en cualquier deporte, les es válida para esta competición, debiendo hacer únicamente el trámite.

Sexta.—Para tomar parte en esta competición, pueden hacerlo con el Club Centro o Asociación que les convenga, pues no es impedimento alguno el pertenecer a equipos de un determinado Centro para participar en esta competición.

Séptima.—El plazo de inscripción finaliza mañana y el de presentación de licencias deportivas para su diligenciación, el día 18 del presente mes.

Octava.—Cuanta información se precise para esta competición, podrá obtenerse del Comité Provincial de Fútbol Infantil, bien personalmente o llamando a los teléfonos 2223440 y 229442, en horas de oficina.

Novena.—PREMIOS: Al equipo clasificado en primer lugar, se le concederá un trofeo y medalla de oro a cada uno de los componentes del equipo.

Al segundo clasificado, trofeo y medalla de plata para cada uno de los jugadores.

Al tercer clasificado, trofeo y medalla de bronce a cada uno de los jugadores.

OLGA KORBUT



NUEVA ORLEANS.—La gimnasta rusa Olga Korbut, durante la exhibición celebrada el día 3. Unas 25.000 personas asistieron a dicha exhibición para contemplar a las estrellas olímpicas de esta modalidad deportiva. — Telefoto Upi - Cifra.)

ATLETISMO

EL REGIMIENTO DE SAN QUINTIN 32, VENCEDOR ABSOLUTO EN EL CAMPEONATO REGIONAL MILITAR DE CAMPO A TRAVES

En la mañana de ayer se celebró en nuestra ciudad el Campeonato Regional Militar de campo a través —V Trofeo "Capitán General", con la participación de equipos representativos de dieciséis unidades militares de la Séptima Región, alguno de los cuales cuenta en sus filas, por estar en ellos cumpliendo su servicio militar, a destacadas atletas nacionales. Las carreras, tres en total —fondo corto sobre unos cuatro kilómetros, fondo largo sobre doble recorrido y carrera para veteranos—, se disputaron en terrenos aledaños al Cuartel de San Quintín, en San Isidro, con meta de llegada en sus instalaciones deportivas. La mañana fría y lo difícil del trazado, con fuertes pendientes, puso a prueba la capacidad y preparación física de los participantes que en gran número tomaron la salida.

El balance final fue netamente favorable a los equipos del Regimiento de Infantería San Quintín 32, con sede en nuestra ciudad, que se proclamaron vencedores en las dos pruebas e individualmente en una de ellas, el fondo largo, adjudicándose, por tanto, el V Trofeo "Capitán General".

En el fondo corto, la lucha por los primeros puestos se centró en Luis Puerto (Grupo Logístico BRC Jarama), Vicente de la Parte (San Quintín) y Rafael Álvarez (Regimiento Milán 3), que llegarían por este orden a la meta. Los vallisoletanos Rodríguez Molinero (sexto) y Juan

González (décimo), recientemente incorporados, colaborarían a lograr el triunfo por equipos para su Regimiento. Se clasificaron sesenta corredores.

En el fondo largo, enconada pugna de los internacionales Cándido Alario (San Quintín) y Miguel Rivero (BRC Jarama), sobre todo en su primera mitad; luego Alario iría distanciándose hasta llegar a la meta netamente destacado. Amador Aparicio y Manuel Fernández, cuarto y quinto, colaborarían con el vencedor para imponerse por equipos por amplio margen de puntos. Terminaron la prueba ochenta y dos participantes.

Por último, en la prueba para veteranos resultó vencedor oficial el teniente coronel Guillermo Velloso, aunque llegase primero a la meta el capitán Manuel Zaloña, que actuaba fuera de concurso por no alcanzar la edad que se exige para esta categoría. A continuación se clasificaron los tenientes Fidel Encinas, Francisco Polo y Restituto García, que dieron todos un significativo ejemplo de afición deportiva.

Una vez concluidas las pruebas, en el Patio de Armas del Regimiento de San Quintín se procedió a la entrega de los numerosos trofeos y medallas deportivas concedidos para esta competición. Presidió el acto el general jefe de Estado Mayor de la Región, José L. Montes, que ostentaba la representación del Capitán General, ausente por

exigencias oficiales, y que tuvo unas breves palabras de felicitación para todos, participantes, preparadores y organizadores, glosando la importancia del deporte y la educación física en la formación humana y en especial en la vida militar, en que tanto importa unos soldados vigorosos, disciplinados, ágiles y preparados. Le acompañaban en la presidencia el coronel Ferreras, vicepresidente de la Junta Regional Militar de Educación Física; el coronel jefe de San Quintín, Martín de la Higuera; secretario provincial de Información y Turismo; Presidente de la Federación Vallisoletana de Atletismo y jefes y oficiales de las unidades participantes.

En la organización técnica, perfecta y cuidada en todos sus detalles, colaboró el Colegio de Jueces de atletismo vallisoletano.

F. M.

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

FONDO CORTO

Clasificación individual

- 1.—Luis Puerto López (G. L. BRC Jarama), 14'22".
- 2.—Vicente de la Parte Cuevas (San Quintín 32), 14'51"2.
- 3.—Rafael Álvarez Patallo (Milán 3), 14'51"4.
- 4.—Francisco Vargas Vargas (Zapadores R. G.), 14'55".
- 5.—Eduardo Pérez Sambrejome (R.C.A.C. San 1), 15'10".
- 6.—José Rodríguez Molinero (San Quintín 32), 15'15".
- 7.—Francisco Cordero Briedas (Zapadores R. G.), 15'17".
- 8.—José Fernández Bartolomé (R.C.A.C. Almansa), 15'22".
- 9.—Laureano Bermejo Muriel (Toledo 35), 15'27".
- 10.—Juan González Gómez (San Quintín 32), 15'29".
- 11.—Isidro Vihema Hernández (Zapadores R. G.)

Clasificación por equipos

- 1.—Regimiento Infantería San Quintín, 18 puntos.
- 2.—Regimiento Zapadores R. G., 22 puntos.
- 3.—Regimiento Infantería Milán 3, 28 puntos.
- 4.—Regimiento Infantería Toledo 35, 43 puntos.
- 5.—RCLA Santiago 1, 51 puntos.
- 6.—BRC Jarama, 58 puntos.

FONDO LARGO

Clasificación individual

- 1.—Cándido Alario Casado (San Quintín 32), 26'03"4.
- 2.—Miguel Rivero Rojas (GL. BRC Jarama), 26'32"8.
- 3.—Honorato Hernández Blanco (GL. BRC Jarama), 27'24"8.
- 4.—Amador Aparicio Cara (San Quintín 32), 27'33".
- 5.—Manuel Fernández Bernabé (San Quintín 32), 27'43".

Clasificación por equipos

- 1.—Regimiento Infantería San Quintín, 33 puntos.
- 2.—Regimiento Infantería Toledo 35, 40 puntos.
- 3.—BRC Jarama, 49 puntos.
- 4.—RCAC Almansa 5, 70 puntos.
- 5.—Regimiento Zapadores R. G., 78 puntos.

ATLETAS VALLISOLETANOS MARI-CARMEN MARTIN, UNA INFANTIL CAMINO DE FIGURA



Acaba de llegar a la meta en primera posición, como siempre. Jadeando y rota por el esfuerzo realizado, porque cada vez su inveterada rival, Yolanda Martín, se lo pone más difícil, pero aún la quedan fuerzas para felicitarla y darle un fuerte abrazo. Esta es Mari Carmen Martín San Juan, una atleta que apenas ha cumplido once años y ya lleva tres medallas en este deporte, con un historial envidiable para sus pocos años. Es vallisoletana, vive en Las Delicias y estudia sexto de E.G.B. en el Colegio Nacional de "Miguel de Cervantes".

—¿Cómo ha sido dedicarte al atletismo?

—Empecé hace tres años en los cross escolares con el Colegio, gané y como me gustó pues he seguido.

—¿Pero no habrás dejado de estudiar por hacer deporte?

Hace un gesto con la cabeza que su madre, a su lado, nos traduce en el sentido de que es buena chica y estudia con aprovechamiento.

—¿Has ganado muchos trofeos?

—Sí, tengo muchas medallas y copas, pues siempre gano en los cross.

—¿Y en al pista?

—También participo. Tengo las mejores marcas infantiles vallisoletanas en 60 metros, 600 metros y altura. (Aclaremos que en altura, con 1,35 metros, posee la segunda mejor marca nacional de su categoría.)

—¿Quién te entrena?

—Félix de la Fuente, pues tengo ficha por el Club Medina.

Nos consta que su entrenador está muy ilusionado con esta niña, menudita, puro nervio, pues piensa que de seguir así será sin duda una figura del atletismo vallisoletano a no tardar. Una más de las muchas que cada domingo acuden a hacer deporte, porque les gusta mucho, y porque se sienten encantadas en ese ambiente de compañerismo que reina entre ellas.

A ver si es verdad que llega a ser lo que ahora se presiente en sus posibilidades y ella desea.

F. M.

EN FOIX (Francia)...

Torero detenido por llevar un traje de luces en la maleta

FOIX (Francia). (Efe). — El matador de toros francés Denis Pascal —en los carteles Frederic Pascal— compareció ayer ante un tribunal de Foix, acusado de importación fraudulenta de material y exportación ilícita de capitales, según comunica la agencia "France Press".

Los aduaneros franceses interceptaron el 14 de enero del presente año, en el sur de Francia, el automóvil de Pascal, y descubrieron un traje de luces y material por valor de 19.100 francos (unas 260.000 pesetas).

También comprobaron resguardos de haber enviado desde Andorra a sus proveedores españoles la cantidad de 32.600 francos (unas 440.000 pesetas).

Pascal, que tomó la alternati-

va como matador de toros el pasado mes de agosto, en la plaza de Nimes, de manos de Francisco Ruiz Miguel, alegó ante el tribunal que estaba obligado a comprar en España porque "aquí —dijo— no existen especialistas capaces de confeccionar un traje de luces o de repararlo".

El inculcado, que es presidente de la Asociación de Toreros Franceses, añadió que él y sus compañeros no están protegidos por ninguna ley ni por la Seguridad Social y que se ven obligados a invertir unos ochocientos mil francos para vivir y prepararse en España si aspiran a triunfar en la profesión.

El tribunal de Foix dictará sentencia el 4 de enero de 1977, dice la agencia "France Press".

FAMILIARES DE ENFERMOS ALCOHOLICOS: Acudid a la Asociación A. R. V. A., donde vuestros problemas serán solucionados. Plaza Porticada, 26 (Grupo Girón). Teléf. 270197.

**LA CARRETERA
NO ES SOLO SUYA
Píenselo en los demás**

En el aeropuerto de Londres

ENCUENTRO LIZ TAYLOR-RICHARD BURTON



Cosas de la vida; el londinense aeropuerto de Heathrow ha sido testigo este pasado fin de semana de un pequeño «poutparri» de parejas enamoradísimas y, por cierto, relacionadísimas, al menos, en otras épocas.

Lo cierto es que en vuelos casi coincidentes han llegado Liz Taylor y su flamante marido, John Warner, tras una breve estancia en Israel. En la aduana se cruzó con su ex marido Richard Burton, que llegaba de Toronto (Canadá), con su nueva y bellísima esposa, Suzy. Y ésta se encontró

con su ex marido, James Hunt, actual campeón del mundo de Fórmula 1, que llegaba de unas pruebas de entrenamiento en Estados Unidos.

Si bien el mundillo de la farándula cinematográfica siempre ha sido propicio para los breves amores y los más breves matrimonios, pocas veces se habían juntado en un mismo aeropuerto tantos «ex». Cosas de la vida; el gran James Hunt, al contrario de su ex esposa, ha decidido, o al menos declarado, no tener intención de casarse nunca más. A pesar de ello le acompaña asiduamente una bellísima joven: Lucy.

Evidentemente, Liz y Burton no opinan lo mismo, y mucho nos tememos que en breve la pareja sea noticia de nuevo por sus divergencias amorosas. Nosotros no olvidamos que se casaron dos veces y se divorciaron otras tantas, entre ellos...

CINE COCA

A las 5, 7,45 y 10,45

La obra póstuma de
LUCHINO VISCONTI

EL INOCENTE

Scope-Color

LAURA ANTONELLI y
JENNIFER O'NEILL

(Sólo mayores de 18 años)

CUATRO CONSEJOS

Para conducir con seguridad durante la noche:

- * Hágase ver.
- * Disminuya su velocidad.
- * Incremente su visibilidad
- * Aumente su atención.

Teniéndolos en cuenta, la conducción nocturna será para usted agradable y segura.

AGRUPACION MUSICAL UNIVERSITARIA

Mañana, día 16 — **TEATRO CARRION** — A las 7,45 de la tarde

Gran concierto por los famosos conjuntos

SOLISTAS DE PRAGA y el **TRIO FOERSTER**

Director: Vladimir VALEK. Violín solista: Angel Jesús GARCIA

Obras de Haendel Haydn, Martinu y Janacek

NOTA.—Exclusivamente para socios. No se venden entradas. No se hacen altas de socios en taquilla.

Lea este anuncio en voz alta.

¿Cuántos pueden oírle?
¿Cuántos, a su alrededor, pueden leer igual que usted?
En voz alta o baja. Pero de viva voz.
Si piensa que todos deberían poder hacerlo.
Si cree que todos tienen derecho a comunicarse igual que usted.
Si quiere hacer algo por ese mundo de silencio que por serlo- apenas percibimos...
Suscribese a PROAS, la revista de Promoción y Asistencia a Sordos.
Es una ayuda callada. Y eficaz.



(Gracias).

Todo posible beneficio que se obtenga en la revista PROAS será destinado a la ayuda y promoción de los sordos

Deseo suscribirme a la revista PROAS

Por un año Por dos años Por tres años

Precios suscripción anual, España y Portugal 300 ptas.
Sobretasas por vía aérea:
Europa 150 ptas. EE. UU. 430 ptas. Latinoamérica 400 ptas.

Nombre y apellidos

Dirección

Recorte y envíe este cupón a PROAS, Velázquez, 4 Madrid-1

Es una promoción asistencial de La Fundación General Mediterránea.

ZORRILLA

CINE

SALA ESPECIAL

(Teléfono 221530)
A las 5, 7,45 y 10,45
(Descanso a la mitad)
TERCERA SEMANA
"La Roma de ayer, mañana y de siempre, en mano de Fellini!"

ROMA

de FELLINI

TECHNICOLOR - La caída del imperio romano 1931-1972
(Mayores de 18 años)

Rigen los tickets de universitario

UNA PELICULA QUE SOLAMENTE PODRA SER ADMIRADA POR USTED Y SUS HIJOS

MAYORES DE 18 AÑOS...

filmax

Unos adolescentes descubren el amor.

JAIMÉ GAMBOA
MERCEDES MOLINA
IGNACIO DUATO

PUBERTAD... ADOLESCENCIA, LA EDAD DIFÍCIL

VIERNES, ESTRENO

en...

CARRION

MUY PRONTO...

LE PODRA A USTED SERVIR la atractiva

AGATA LYS

— EN —

LAS CAMARERAS

UN FILM CON MUCHO "SEXY" Y ALGO MAS...

(Exclusivamente para mayores de 18 años)

VISTARAMA

EL CINE MAS ELEGANTE Y CONFORTABLE DE VALLADOLID

CUARTA SEMANA

A las 4,30, 7,30 y 10,30 (Descanso a la mitad)

DOS SUPERPOTENCIAS EN LA MAS ESPECTACULAR BATALLA DE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL

LA BATALLA DE MIDWAY

TECHNICOLOR-PANAVISION, con Charlton Heston, Henry Fonda, James Coburn, Glenn Ford y Robert Mitchum

(Para todos los públicos) - Localidades anticipadas

c/ Portillo de Balboa, 4 - tel. 252034

ESPECTACULOS

CINES Y TEATROS

ALAMEDA.—Desde las 4: "El asesino no está solo" y "Tratamiento de shock".
CALDERON.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Retrato de familia".
CAPITOL.—Desde las 4,30: "Un largo adiós" y "Ligue Story".
CARRION.—A las 7,45 y 11: Espectáculo arrevisado. "La saga del destape".
CASTILLA.—Desde las 4,30: "Las locas aventuras de Rabbi Jacob" y "Tora, Tora, Tora".
CERVANTES.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Adulterio a la española".
CINE BABON.—Desde las 4: "Los demolidores" y "Cómo matar a papá sin hacerle daño".
COCA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "El inocente".
DELICIAS.—Desde las 4: "El clan de los nazarenos" y "Tú perdona...; yo, no".
EMBAJADORES.—Desde las 4: "Texas 1870" y "El último viaje".
GOYA.—Desde las 4,30: "Habitación para cuatro" y "La honorable familia".
LAFUENTE.—Desde las 4,30: "Supervivientes de los Andes" y "El grito chino amenaza los continentes".
LA RUBIA.—Desde las 4,30: "La huida" y "El precio del fracaso".
LOPE DE VEGA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "La reencarnación de Peter Proud".
MATALLANA.—Desde las 4,30: "Mi mujer es muy decente... dentro de lo que cabe" y "El hombre de Mackintosh".
REX (Sala especial).—A las 5, 7,45 y 10,45: "Matadero 5".
ROXY.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Wang-Yu, furia china". Estreno.
VISTARAMA.—A las 4,30, 7,30 y 10,30: "La batalla de Midway".
ZORRILLA (Sala especial).—A las 5, 7,45 y 10,45: "Roma".

RADIO

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE	19,00: Música y noticias.
	19,30: Catorce aciertos.
16,20: Música y decoración.	20,00: Club Juvenil.
16,30: "La hija del rencor". Basada en la obra de Moya Crau, escrita y dirigida por Joaquín Michattis.	21,00: La cacktelera.
17,30: Voces de hoy.	22,00: Diario hablado para España de Radio Nacional.
17,40: Aquí los barrios.	22,30: Último minuto deportivo.
18,00: El concierto de la tarde: "Suite núm. 4 en Re mayor", de J. S. Bach.	22,45: Canciones por Marisol.
18,30: Chiquilandia.	23,00: Concierto de noche: "Valses", de Frédéric Chopin.
	23,30: Hombres en ruta.
	00,30: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE	22,00: Las noticias de Radio Nacional
16,00: "Esmeralda".	22,25: Plaza Mayor.
16,30: "El tiempo y la calle".	22,35: "Mire usted por donde".
17,00: "El hombre que ríe".	22,45: Diario musical SER.
18,00: Se rueda.	23,30: Hora XXV.
18,15: "Una alianza feliz".	El cierre de la estación, después de conocer el resultado del referéndum para la reforma política. Se calcula que a las cuatro de la madrugada.
18,30: "Así canta España".	
19,00: "La fugitiva".	
19,30: "La calle del amor prohibido".	
20,00: "El autobús".	

RADIO POPULAR

TARDE-NOCHE	20,00: Concierto.
16,00: Gran Gala.	21,00: Última hora
16,30: La otra música.	21,30: Santo Rosario
16,45: Al margen.	21,45: Línea tres.
17,10: Mundo curioso.	22,00: Diario hablado de Radio Nacional de España.
17,30: Para ti, mujer.	23,30: En ambiente.
18,00: Escuela de Padres.	00,25: Lectura de programas.
18,30: Todo en ritmo.	00,30: Cierre de la estación.

PROGRAMAS TV PARA HOY

PRIMERA CADENA

16,00: LONGSTREET. "Un legado que significa la muerte".—17,00: INFORMATIVO ESPECIAL SOBRE EL REFERENDUM.—17,50: PROGRAMA ESPECIAL SOBRE CHARLES RIVEL.—18,30: INFORMATIVO SOBRE EL REFERENDUM.—18,35: UN GLOBO, DOS GLOBOS, TRES GLOBOS: Para los pequeños. "¡Abrete, Sésamo!". "Terrytoons". El cuerpo humano.—20,00: NOVELA (cap. III). "La muerte ríe", de Santiago Loren. (Reposición).—21,05: ESPAÑA HOY.—21,35: BUSQUEN A CHRISTIE LOVE. "Apuesta por un hombre muerto".—22,30: INFORMATIVO ESPECIAL SOBRE EL REFERENDUM.—22,55: EL MUNDO EN ACCION. "Marco Polo" (I).—23,30: TELEDEPORTE.—23,40: DOS LARGOMETRAJES: "Mujercitas" y "Fin de semana en Waldorf".—A continuación, amplio reportaje sobre el desarrollo de la votación, estando previsto el cierre de la emisión a las cuatro de la madrugada, hora en que se estima pueda conocerse el resultado provisional del referéndum.

SEGUNDA CADENA

19,30: CARTA DE AJUSTE.—20,00: PRESENTACION Y AVANCES. 20,01: CINE CLUB. CICLO CINE POLACO. "Cenizas y diamantes" (1958).—21,30: FLAMENCO. Lole y Manuel.—22,00: REDACCION DE NOCHE.—23,00: DESPEDIDA, ORACION Y CIERRE.

CALDERON

(Teléfono 221166)
 A las 5, 7,45 y 10,45
SEGUNDA SEMANA

Las pasiones familiares, amorosas, sexuales y políticas de unos personajes desdichados por la guerra civil

RETRATO DE FAMILIA

de la novela del académico Miguel Delibes
 Color, con Antonio Ferrandis, Amparo Soler Leal, Mónica Randall y Miguel Bosé
 (Mayores de 18 años)
 Localidades anticipadas

LOPE DE VEGA

(Teléfono 222559)
 A las 5, 7,45 y 10,45
 Si usted supiera quién había sido en una vida anterior, a quién había amado y cómo había muerto, ¿qué haría?

La reencarnación de Peter Proud

Technicolor con Michael Sarrazin, Jennifer O'Neill, Margot Kidder y Cornelia Sharpe
 (Mayores de 18 años)
 Localidades anticipadas

CAPITOL

Continúa desde las 4,30

UN LARGO ADIOS

Technicolor, con Elio Guld y Nina Van Pallandt, y
LIGUE STORY
 Eastmancolor, con Tony Leblanc y Mari Francis
 (Mayores de 18 años)

CERVANTES

HOY - 5, 7,45 y 10,45

Una aventura extracónyugal con impacto
ADULTERIO A LA ESPAÑOLA
 Eastmancolor
 (Sólo mayores de 18 años)



CARRION

HOY A las 7,45 y 11
DESPEDIDA

LA SAGA DEL DESTAPE

con la supervedette brasileña **LUCIA ADRIANI**
 el fabuloso cómico **FONCHO SANS**
 y el Ballet inglés sexy **STARDUST**
 y... un destacado elenco de atracciones
 (Sólo para mayores de 18 años)

REX (SALA ESPECIAL)

HOY - 5, 7,45 y 10,45
 El premio especial del Festival de Cannes
MATADERO 5
 Un film de George Roy Hill, el genial director de "El golpe"
 V. O. con subtítulos
 (Mayores de 18 años)
 RIGE el descuento especial para UNIVERSITARIOS.

LAFUENTE

HOY, desde las 4,30
SUPERVIVIENTES DE LOS ANDES y EL GRITO CHINO AMENAZA LOS CONTINENTES
 (Mayores de 18 años)

GOYA

HOY, desde las 4,30
HABITACION PARA 4 y LA HONORABLE FAMILIA
 (Mayores de 18 años)

¡SORPRENDENTE ACONTECIMIENTO!

HOY A LAS 5, 7,45 y 10,45 ROXY

Un ESTRENO con el más temible, el más feroz y también el más humano de los luchadores de ¡KARATE!

WANG-YU, FURIA CHINA

Scope - Color, por WANG-YU y SHIRELEY CHANE
 (Mayores de 18 años y 14 acompañados)

SOLUCION AL CRUCIGRAMA

do.-H: Apa.-I: E.
 VERTICALES.—A: A.—B: Aza.—C: Asola.—D: Acaronó.—E: Isar. Mulo.—F: Erizada.—G: Ano.
 Hondo.—8: Ota.—9: O.
 HORIZONTALES.—1: I.—2: Ase.—3: Acara.—4: Asarina.—5: Azor. Zope.—6: Almada.—7:

SOLUCION AL PROBLEMA DE AJEDREZ

LALANDA
 5. P3R, P4TR (se amenazaba mate en 5TR); 6. A3D, T3T (la posición a que han llegado las negras es tan nefasta que difícilmente pueden salvarse de la derrota inmediata); 7. DXP+, TxD; 8. A6C, mate.

HOROSCOPO



ARIES (marzo 21 a abril 19).—Organice bien sus actividades con otros, pero no irrite a uno que tiene autoridad. Tenga un cuidado particular al manipular sus asuntos.



LIBRA (septiembre 23 a octubre 22).—Utilice su tiempo libre para demostrarles a otros lo mucho que ellos significan para usted y tener más armonía en el futuro. Use tacto.



TAURO (abril 20 a mayo 20).—Trate de estar con sus amigos hoy tanto tiempo como pueda, puesto que le pueden ayudar mucho. Usted puede lograr sus ansias fácilmente.



ESCORPION (octubre 23 a noviembre 21).—Una vez que termine con sus estudios filosóficos salga a recrearse con lo que más le plazca. Dele más pensamiento a los asuntos creativos.



GEMINIS (mayo 21 a junio 20).—Los deberes mundanos pueden tomar bastante tiempo, pero tienen que ser manipulados ahora muy bien. Trate de mejorar su imagen pública.



SAGITARIO (noviembre 22 a diciembre 21).—Hable con un pariente sobre cómo manejar las relaciones y resolver bien los asuntos problemáticos. La noche es buena para entretener.



CANCER (junio 21 a julio 22).—Estudie actividades que le ayuden a avanzar más rápidamente en su carrera o darle una entrada adicional. Use su sentido común.



CAPRICORNIO (diciembre 22 a enero 19).—Estudie los asuntos espirituales y éticos que pueden ayudarle mucho. Más tarde reúnanse con sus buenos amigos y diviértase.



LEO (julio 23 a agosto 22).—Busque métodos más satisfactorios para cumplir las promesas que ha hecho a otros. Sea astuto al hacerlo. Escuche lo que le sugiere su consorte.



ACUARIO (enero 20 a febrero 18).—Usted puede estudiar ahora el lado práctico de su vida y saber mejor cómo mejorarla. Trate de encontrar la fuente de abundancia y prosperidad.

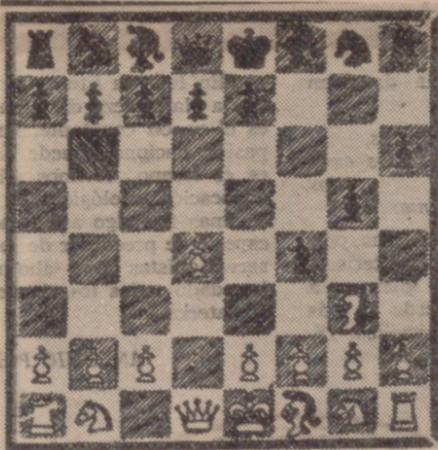


VIRGO (agosto 23 a septiembre 22).—Sea más considerado con sus asociados y gane buena voluntad. Estudie cómo manipular más efectivamente los asuntos exteriores. Piense.



PISCIS (febrero 19 a marzo 20).—Aléjese de personas influyentes hoy, y entonces los planetas le serán favorables para cualquier cosa que tenga en la mente. Aplique lógica.

PROBLEMA DE AJEDREZ



DEFENSA HOLANDESA

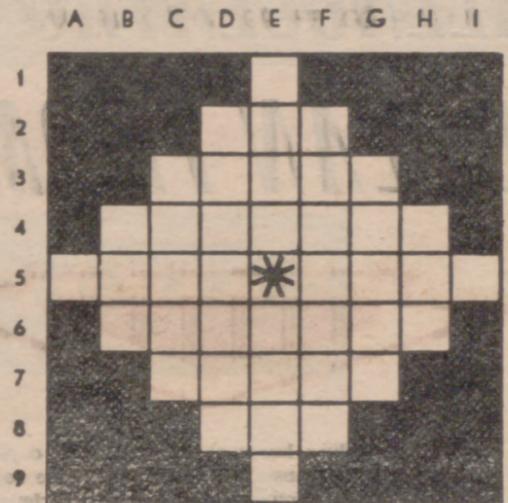
1. P4D, P4AR; 2. A5C, P3TR; 3. A4A, P4CR; 4. A3C, P5A; las negras juegan haciendo caso omiso del conocido "mate del loco" y ello debe acarrearles serias consecuencias. Ver diagrama. Juegan blancas y, mediante sencilla reacción, logran un espectacular mate. ¿En qué forma lograría usted tal resultado?

SOLUCIONES

- AL CRUCIGRAMA
- AL JEROGLIFICO
- AL PROBLEMA DE AJEDREZ

En otra página de este mismo número.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.—1: Letra numeral romana.—2: En sentido figurado, tueste, abrase.—3: Resiste, hace frente.—4: Planta escrófolariacea, de flores de color violado.—5: Ave rapaz de la familia de las felconidas, usada antiguamente en cetrería. En Méjico, tortilla gruesa y pequeña.—6: Dicese de la caballería que tiene el lomo arqueado hacia arriba.—7: En sentido figurado, continuo lo interrumpido.—8: Fenómeno atmosférico que produce una variación brusca de la temperatura.—9: Decimoctava letra del abecedario español.

VERTICALES.—A: Símbolo químico del argón.—B: Apellido de un autor dramático y médico español (1851-1911).—C: Destruye, arrasa.—D: En la provincia de Aragón, se arrojó al rostro el ama-criatura, arrullándola para que se duerma.—E: Río de Austria y de Alemania, que nace en los Alpes del Tirol y desagua en el Danubio. Cuadrúpedo híbrido mezcla de yegua y asno.—F: Levantada, rígida.—G: Polo positivo de un generador.—H: Río de América meridional, afluente del Paraguay.—I: Cierta número inconmensurable.

JEROGLIFICO



¿COMO SE APELLIDABA ESE TORERO?



EL PRIMER ESCRITOR DEL PAIS DE GALES

REENCUENTRO CON DYLAN THOMAS



A veces, la cultura busca el Norte, el Este o el Oeste, y huye del centro. Aquí se constata, por ejemplo, que los hombres que mejor manejaron el idioma de Shakespeare pertenecen o nacieron en zonas de la periferia, lo que aquí llaman la "franja dorada". ¿Es centrífuga o es centrípeta el alma del Arte? La cuestión ha despertado por estos pagos recias polémicas. Escocia, Irlanda o el País de Gales produjeron en la literatura inglesa quizá los más galanos ramilletes, por allí se encuentran acaso las mejores vetas de talentos literarios. Es uno de los síntomas que ejerce el alma gaélica, mucho mejor dotada para el arte que el alma sajona.

El poeta mayor de los últimos tiempos en lengua inglesa ha sido el galés Dylan Thomas. Una especie de equivalente a nuestro Juan Ramón o a nuestro García Lorca. Los ecos de sus poemas resuenan por todos los auditorios, sus obras teatrales se reponen una y otra vez. El País de Gales, con sus verdes colinas —ese paisaje idílico, hecho como para la repostería de la Belleza—, el carácter vivaz y cantarín de los galeses, férreamente enraizados en la tradición de sus coros, de sus capillas, constituye la piedra angular de la obra de Dylan Thomas. Cuando murió en 1953, tan sólo a los 39 años de edad, había logrado captar, como nadie, las esencias vitales del alma galesa.

Nació en Swansea el año 1914, se dedicó al periodismo, y compuso obras para la radio, murió en Nueva York el año 1953, cuando se encontraba dando un recital de poesía. La vida de Dylan Thomas no difiere gran cosa de la de tantos y tantos poetas ilustres. Conoció los desdenes de las bellas, las estrecheces económicas, y, por último, contraería la tuberculosis. Pero, dentro de una contextura tan endeble, y una fachada tan vulgar, ¡qué gran hombre! Se dice que muy pocos como él, sin embargo, supieron plasmar la belleza del mundo de la modernidad. La Belleza y la Fealdad, al propio tiempo. Pero plasmándolo con palabras maestras. Los críticos han dicho de este poeta que sólo puede encontrar un recio rival en Shakespeare.



En una casa chiquita y blanca, con amplios miradores que dan al mar, frente a las desembocaduras de los ríos Taw y Taf pasaría la mayor parte de su vida mortal el escritor. La casita, al mismo pie de las barcas, forma

torre medieval. Fue tierra fronteriza, de «razzias» contrataques y avanzadas. El furor guerrero de otros tiempos se perpetúa sobre las ruinas. Hay castillos esparcidos por toda la geografía de aquella región. Gales fue

tierra de Merlín. Hadas, brujas y encantamientos. Nos sobrecoge al viajar por esta tierra tachonada de pequeñas colinas el espíritu de una «Noche de Verano» con el amor duende enredando por los bosques, prendido entre las ramas de algún sauce, u oculto bajo las aguas de un regatillo.

El verde de Gales es fogoso y ondulante; el de Inglaterra mucho más mortecino y sobrio, como si tuviera pereza y quisiera pedirnos perdón con un «sorry» de esos, siempre a flor de labios de cualquier inglés. El verde de Gales, no. Parece más atrevido y vivaz. Mira con mayor intensidad, y habla un idioma diferente, con tintineos musicales. El galés, que todavía se habla como primer idioma en los rincones más apartados de la región, constituye juntamente con el vasco uno de los más viejos del mundo, pero se encuentra en decadencia. Dylan Thomas no escribió una sola línea en galés, pero su poesía transpira las dulzuras e intercadencias —con sus «moods» o estados de ánimo— a más no poder. Gracias a él, el inglés cobra un préstamo de musicalidad, de transparencia, que antes no tenía.

■ LA NATURALEZA

Nadie, antes de Dylan Thomas, ni siquiera Wordsworth, lograría plasmarse con tanta fidelidad el mensaje de la Naturale

LOS ECOS DE SU POESIA RESUENAN POR TODOS LOS AUDITORIOS

■ LA CASTILLA BRITANICA

Gran parte de los escritos de Dylan Thomas se refieren al País de Gales de su niñez y de sus sueños. Es la zona entre Carmarthen y Swansea. Hoy día, en honor a Dylan Thomas la llaman la «tierra de Dylan Thomas». Los pueblos marineros con sus acantilados, las gaviotas los veleros, las tabernas,

parte del caserío de Laughorne, ha sido habilitada para museo, y cobran quince peniques por visitarla. Por la parte detrás de la casa, regala la vista del visitante una magnífica panorámica de prados y de verdes colinas por donde crestea un castillo medieval semiderruido. En muchos pueblecillos de Gales suele haber un castillo o una

un poco la Castilla de Gran Bretaña.

«A Gales en tus brazos, ahí, preservada entre los castillos, con besos de siete mares».

Por el armazón de sus poemas fluye un núnem misterioso, indomable, tierno y guerrero a la vez, brotando desde lo más hondo de su alma gaélica. Dicen también que Gales es la

za. En toda la literatura inglesa, la Naturaleza da la medida, es el canon constante. La gran pasión nacional, puede decirse, es el campo. Vivimos años de advocación ecológicas. Dylan Thomas fue algo así como una especie de precursor de los conservacionistas que ahora han inundado todos los rincones de Inglaterra.

ANTONIO PARRA

LA VIDA